ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 6.4.2004
COM(2004) 242 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης για την ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου που ιδρύθηκε βάσει της σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου (ΙΑΤΤC) είναι μια περιφερειακή οργάνωση αλιείας στην οποία έχει αναταθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη της η ρύθμιση της αλιείας του Ανατολικού Ειρηνικού Ωκεανού (ΑΕΩ) για τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων. Η εν λόγω ΠΟΕ ιδρύθηκε με τη σύμβαση του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (η οποία στο εξής καλείται «Σύμβαση του 1949»). Σήμερα, στα μέλη της ΙΑΤΤC περιλαμβάνονται 13 παράκτια και ασκούντα αλιευτικές δραστηριότητες κράτη τα οποία έχουν συμφέροντα στην περιοχή: Κόστα Ρίκα, Εκουαντόρ, Ελ Σαλβαδόρ, Γαλλία για λογαριασμό των υπερπόντιων εδαφών της του Κλίπερτον και της Γαλλικής Πολυνησίας, Γουατεμάλα, Ιαπωνία, Μεξικό, Νικαράγουα, Παναμάς, Περού, Ηνωμένες Πολιτείες, Βανουάτου και Βενεζουέλα.

Η Κοινότητα συμμετέχει στις δραστηριότητες αλιείας στην περιοχή του ΑΕΩ επί πολλά έτη. Επί του παρόντος, ο κοινοτικός στόλος θυνναλιευτικών που ασκεί δραστηριότητες στην περιοχή του ΑΕΩ αριθμεί 5 γρι-γρι που έχουν ως στόχο ιδίως την παλαμίδα, ενώ τα αλιεύματά του ανήλθαν σε 31.000 μετρικούς τόνους το 2002. Η παρουσία της στην περιοχή, της δίδει το δικαίωμα να συνεργάζεται με άλλα ενδιαφερόμενα παράκτια και αλιεύοντα κράτη, οντότητες και οργανώσεις για τη διατήρηση και διαχείριση των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων που υπάγονται στην αρμοδιότητα της ΙΑΤΤC.

Με την ιδιότητα αυτή, η Κοινότητα κατέστη μέλος της Συμφωνίας του Διεθνούς Προγράμματος Διατήρησης των Δελφινιών (AIDCP). Η συμφωνία επιδιώκει την αποτελεσματική διατήρηση των αποθεμάτων δελφινιών τα οποία επηρεάζονται από την αλιεία τόνου στην περιοχή του ΑΕΩ και η διαχείρισή της ανετέθη στη Γραμματεία της ΙΑΤΤC. Το 1999, η Κοινότητα υπέγραψε τη συμφωνία AIDCP (απόφαση του Συμβουλίου 1999/337/ΕΚ της 26ης Απριλίου 1999) και αποφάσισε κατόπιν να την εφαρμόσει προσωρινά (απόφαση του Συμβουλίου 1999/386/ΕΚ της 7ης Ιουνίου 1999).

Αντίθετα με τις διατάξεις της AIDCP, οι κανόνες της Σύμβασης του 1949 για την πρόσβαση νέων μελών περιορίζονται σε κράτη και, ως εκ τούτου, εμποδίζουν την πρόσβαση της Κοινότητας στην ΙΑΤΤC βάσει των όρων που ισχύουν. Υπό το φως του διαπιστωμένου ενδιαφέροντος της Κοινότητας στις αλιευτικές δραστηριότητες που υπόκεινται στην αρμοδιότητα της ΙΑΤΤC, κινήθηκε μια διαδικασία τροποποίησης της Σύμβασης του 1949 με την έκδοση του Πρωτοκόλλου του Guayaquil το 1999, βάσει του οποίου, τροποποιείται η σύμβαση του 1949 έτσι ώστε Περιφερειακές Οργανώσεις Οικονομικής Ολοκλήρωσης, όπως είναι η Κοινότητα, να μπορούν να καταστούν μέλη της εν λόγω ΠΟΑ. Ωστόσο, η θέση σε ισχύ του εν λόγω πρωτοκόλλου αναμένεται να είναι, και έχει αποδειχθεί πράγματι, χρονοβόρος και κοπιαστική. Σήμερα, το πρωτόκολλο έχει υπογραφεί από 8 μόλις μέλη της ΙΑΤΤC και έχει επικυρωθεί μόνον από τα τέσσερα από αυτά. Θα τεθεί σε ισχύ μόνον αφού επικυρωθεί από όλα τα μέλη της ΙΑΤΤC.

Υπό το φως της χρονοβόρου αυτής διαδικασίας, η Κοινότητα συμφώνησε να επιτρέψει στην Ισπανία, το μοναδικό κράτος μέλος του οποίου τα σκάφη ασκούν δραστηριότητες στην περιοχή, να καταστεί μέλος της ΙΑΤΤC βάσει των ισχυόντων όρων της Σύμβασης του 1949. Η απόφαση του Συμβουλίου 1999/405/ΕΚ επιτρέπει την προσχώρηση της Ισπανίας σε προσωρινή βάση και λόγω «ειδικών περιστάσεων», χωρίς να δημιουργεί οποιοδήποτε προηγούμενο, ή να επηρεάζει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας σε θέματα αλιείας. Ακόμη και βάσει του εξαιρετικού αυτού καθεστώτος, η Ισπανία έπρεπε να περιμένει μέχρι το 2003 προκειμένου να λάβει τη συναίνεση όλων των άλλων μελών προκειμένου να

προσχωρήσει στην ΙΑΤΤC, ενώ οι εσωτερικές τυπικές διαδικασίες προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή η προσχώρηση αυτή βρίσκονται στο στάδιο της υλοποίησης.

Θα μπορούσε επίσης να αναφερθεί ότι οι συζητήσεις που έληξαν με την έκδοση του Πρωτοκόλλου του Guayaquil, οδήγησαν επίσης τα συμβαλλόμενα μέρη της ΙΑΤΤC να αναγνωρίσουν την ανάγκη επικαιροποίησης του καθεστώτος της οργάνωσης με τις πρόσφατες εξελίξεις του διεθνούς δικαίου της θαλάσσης: τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης του 1992, τις συμφωνίες εφαρμογής της και τον Κώδικα Συμπεριφοράς για μία Υπεύθυνη Αλιεία (που εκδόθηκε από τη Διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας το 1995, συμπεριλαμβανομένης της Συμφωνίας για την Προώθηση της Συμμόρφωσης προς Διεθνή Μέτρα Διατήρησης και Διαχείρισης από Αλιευτικά Σκάφη στην Ανοικτή Θάλασσα του 1993. Ως εκ τούτου, η ΙΑΤΤC εξέδωσε ψήφισμα το 1998 για την κίνηση της διαδικασίας σύνταξης του κειμένου μιας νέας σύμβασης της ΙΑΤΤC για την αντικατάσταση της σύμβασης του 1949. Μετά από δέκα συνεδριάσεις της ομάδας εργασίας που πραγματοποιήθηκαν για το σκοπό αυτό, συντάχθηκε ένα νέο κείμενο σύμβασης, το οποίο εγκρίθηκε κατά την 70ή συνεδρίαση της ΙΑΤΤC που έλαβε χώρα στην Αντίγκουα της Γουτεμάλας τον Ιούνιο του 2003. Η νέα σύμβαση είναι γνωστή με την ονομασία «Σύμβαση της Αντίγκουα». Η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει 15 μήνες μετά την κατάθεση του 7^{ου} εγγράφου επικύρωσης από ένα σημερινό συμβαλλόμενο μέρος της ΙΑΤΤC.

Η Σύμβαση της Αντίγκουα ανοίχθηκε για υπογραφή στις 14 Νοεμβρίου 2003 στην Washington DC των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (θεματοφύλακας) και θα παραμείνει ανοικτή μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2004. Το κείμενό της είναι αυθεντικό σε τρεις γλώσσες: αγγλικά, ισπανικά και γαλλικά.

Η Κοινότητα προσκλήθηκε από την αρχή να συμμετάσχει στη σύνταξη της Σύμβασης της Αντίγκουα και συμμετέσχε ενεργώς στη διαδικασία. Ιδιαίτερα, η Κοινότητα επιδίωξε να διασφαλίσει ότι το νέο κείμενο της Σύμβασης θα περιέχει τις αναγκαίες διατάξεις έτσι ώστε η ΙΑΤΤC να καταστεί μία ανοικτή οργάνωση, η οποία να επιτρέπει σε οποιοδήποτε μέρος που έχει πραγματικό συμφέρον, να καταστεί μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συμφωνίας περί Αποθεμάτων Ιχθύων των ΗΕ του 1995. Ο σκοπός αυτός επετεύχθη. Η Σύμβαση της Αντίγκουα είναι ένα ολοκληρωμένο κείμενο το οποίο ενισχύει αποτελεσματικά την ΙΑΤΤC και διασφαλίζει την άσκηση των καθηκόντων της για την αποτελεσματική διατήρηση και διαχείριση των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων της περιοχής του ΑΕΩ σύμφωνα με τις αρχές και τους κανόνες που καθορίζονται από το Δίκαιο της Θαλάσσης.

Η προσεχής προσχώρηση της Ισπανίας στην ΙΑΤΤC δεν επηρεάζει τα δικαιώματα της Κοινότητας, βάσει του Διεθνούς Δικαίου, να υπογράψει τη Σύμβαση της Αντίγκουα, δεδομένου ότι η απόφαση του Συμβουλίου 1999/405/ΕΚ έχει εφαρμογή μόνο στη Σύμβαση του 1949. Σύμφωνα με την απόφαση, η Ισπανία απαιτείται να καταγγείλει τη Σύμβαση του 1949 την ημερομηνία προσχώρησης της Κοινότητας σε αυτήν. Εάν η Σύμβαση της Αντίγκουα τεθεί σε ισχύ πριν την προσχώρηση της Κοινότητας στη Σύμβαση του 1949 (πράγμα το οποίο είναι και πιθανότερο), η Ισπανία θα απαιτηθεί να αποσυρθεί από την ΙΑΤΤC κατά τον χρόνο εκείνο. Σχετικές διατάξεις για το σκοπό αυτό θα περιληφθούν στην απόφαση του Συμβουλίου, με την οποία η ΕΚ συνάπτει τη Σύμβαση της Αντίγκουα. Οι διατάξεις αυτές δεν απαιτούνται επί του παρόντος, δεδομένου ότι η Ισπανία δεν είναι, ούτως ή άλλως, εξουσιοδοτημένη να υπογράψει την Σύμβαση της Αντίγκουα.

Η Κοινότητα, ως εκ τούτου, θα πρέπει να υπογράψει τη Σύμβαση της Αντίγκουα και να προβεί κατόπιν στη σύνάψή της προκειμένου να καταστεί πλήρες μέλος της ΙΑΤΤC, με την επιφύλαξη της δυνατότητας της προγενέστερης προσχώρησής της βάσει της Σύμβασης του 1949 σε περίπτωση που το Πρωτόκολλο του Guayaquil τεθεί σε ισχύ πριν από την έναρξη

ισχύος της Σύμβασης της Αντίγκουα. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο καλείται να εγκρίνει τη συνημμένη απόφαση.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης για την ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου που ιδρύθηκε βάσει της σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 σε συνδυασμό με την πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου του άρθρου 300 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα για τη θέσπιση μέτρων στον τομέα της διαχείρισης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων και για τη σύναψη συμφωνιών με άλλες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

(2) Η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης, η οποία απαιτεί από όλα τα μέρη της διεθνούς κοινότητας να συνεργάζονται για τη διατήρηση και διαχείριση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων.

(3) Η Κοινότητα έχει υπογράψει και επικυρώσει στις 19 Δεκεμβρίου 2003 τη συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης για το Δίκαιο της Θαλάσσης των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Δεκεμβρίου 1982 σχετικά με τη Διατήρηση και Διαχείριση των Επικαλυπτόμενων και των Άκρως Μεταναστευτικών Αποθεμάτων Ιχθύων[2].

(4) Η Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου (IATTC) ιδρύθηκε βάσει της σύμβασης μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα, η οποία συνάφθηκε το 1949. Κατά τη διάρκεια της 61ης συνεδρίασής της, τον Ιούνιο του 1998, η IATTC εξέδωσε ψήφισμα βάσει του οποίου τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να καταρτίσουν νέα σύμβαση για την ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής και την επικαιροποίηση του καταστατικού της, σύμφωνα με τις διατάξεις του Διεθνούς Δικαίου της Θαλάσσης.

(5) Η Κοινότητα προσκλήθηκε να συμμετάσχει πλήρως στη διαδικασία από την έναρξή της, και διαδραμάτισε ενεργό ρόλο σε αυτήν. Η διαδικασία είχε ως αποτέλεσμα την έγκριση της Σύμβασης για την ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού

---

1 OJ C , , p. .
2 OJ L 189, 3.7.1998, p. 16.

Τόνου, η οποία ιδρύθηκε βάσει της Σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (Σύμβαση της Αντίγκουα), κατά την 70ή συνεδρίαση της IATTC, η οποία έλαβε χώρα από 24 έως 27 Ιουνίου 2003 στην Αντίγκουα της Γουατεμάλας.

(6) Η Σύμβαση της Αντίγκουα ανοίχτηκε για υπογραφή στις 14 Νοεμβρίου 2003 στην Washington DC, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και θα παραμείνει ανοικτή μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2004 σύμφωνα με το άρθρο XXVII της εν λόγω σύμβασης.

(7) Η Σύμβαση της Αντίγκουα είναι ανοικτή για υπογραφή από την Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο XXVII παράγραφος 1 στοιχείο γ).

(8) Οι κοινοτικοί αλιείς ασκούν δραστηριότητες στη περιοχή της σύμβασης. Ως εκ τούτου, είναι προς το συμφέρον της Κοινότητα να καταστεί μέλος της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου. Η Κοινότητα θα πρέπει, ως εκ τούτου, να υπογράψει τη Σύμβαση της Αντίγκουα.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου, η οποία ιδρύθηκε βάσει της Σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα, εγκρίνεται για λογαριασμό της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης αυτής.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(α) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν) τη συμφωνία εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό την επιφύλαξη της σύναψής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΝΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΟΠΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 70Η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ 27ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2003

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΝΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΡΟΠΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ ΠΟΥ ΙΔΡΥΘΗΚΕ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΟΥ 1949 ΜΕΤΑΞΥ

ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ

("ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ")

Τα συμβαλλόμενα Μέρη της παρούσας σύμβασης::

Έχοντας συνείδηση ότι, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Διεθνούς Δικαίου, όπως εκφράζονται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης του 1982, όλα τα κράτη έχουν την υποχρέωση να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση και διαχείριση των έμβιων θαλάσσιων πόρων, συμπεριλαμβανομένων των άκρως μεταναστευτικών ειδών, και να συνεργάζονται με άλλα κράτη για τη λήψη των εν λόγω μέτρων.

Υπενθυμίζοντας τα κυρίαρχα δικαιώματα των παράκτιων κρατών για το σκοπό της εξερεύνησης και εκμετάλλευσης, της διατήρησης και διαχείρισης των έμβιων θαλάσσιων πόρων εντός περιοχών υπό εθνική δικαιοδοσία, όπως προβλέπονται από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης και το δικαίωμα όλων των κρατών όσον αφορά τους υπηκόους τους να αναλαμβάνουν αλιευτικές δραστηριότητες στην ανοικτή θάλασσα σύμφωνα με την Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης,

Επιβεβαιώνοντας την προσήλωσή τους στη Δήλωση του Ρίο για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη καθώς και στην Δράση 21, ιδίως στο κεφάλαιο 17, που εγκρίθηκαν από τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη (1992) και στη Δήλωση του Γιοχάνεσμπουργκ και στο Σχέδιο Εφαρμογής που εγκρίθηκαν από την Παγκόσμια Συνάντηση Κορυφής σχετικά με την Αειφόρο Ανάπτυξη (2002).

Υπογραμμίζοντας την ανάγκη για την εφαρμογή των αρχών και των κανόνων του Κώδικα Συμπεριφοράς για μία Υπεύθυνη Αλιεία που εγκρίθηκε από τη Διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) το 1995, καθώς και της Συμφωνίας για την Προώθηση της Συμμόρφωσης προς Διεθνή Μέτρα Διατήρησης και Διαχείρισης από τα Αλιευτικά Σκάφη στην ανοικτή Θάλασσα του 1993, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο Μέρος του Κώδικα καθώς επίσης και των Διεθνών Σχεδίων Δράσης που θεσπίστηκαν από τον FAO στο πλαίσιο του Κώδικα Συμπεριφοράς.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η 50ή Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σύμφωνα με το ψήφισμα A/RES/50/24, ενέκρινε τη συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, σχετικά με τη διατήρηση και Διαχείριση των Επικαλυπτόμενων Αποθεμάτων των Άκρως Μεταναστευτικών Αποθεμάτων Ιχθύων («Συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τα Αποθέματα Ιχθύων του 1995»).

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της αλιείας των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων ως πηγής τροφής, απασχόλησης και οικονομικού οφέλους για τους πληθυσμούς των

συμβαλλομένων Μερών και το γεγονός ότι τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης πρέπει να ανταποκρίνονται στις ανάγκες αυτές και να λαμβάνουν υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις των εν λόγω μέτρων.

Λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις και τις απαιτήσεις των αναπτυσσομένων χωρών της περιοχής, ιδίως των παράκτιων χωρών, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της παρούσας Σύμβασης.

Αναγνωρίζοντας τις σημαντικές προσπάθειες και τα εξαιρετικά επιτεύγματα της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου, καθώς επίσης και τη σημασία του έργου της στον τομέα της αλιείας τόνου στον Ανατολικό Ειρηνικό Ωκεανό.

Επιθυμώντας την αποκόμιση οφέλους από την εμπειρία που αποκτήθηκε από την εφαρμογή της Σύμβασης του 1949.

Επιβεβαιώνοντας εκ νέου ότι η πολυμερής συνεργασία συνιστά το πλέον αποτελεσματικό μέσο για την επίτευξη των στόχων διατήρησης και βιώσιμης χρήσης των έμβιων θαλάσσιων πόρων.

Έχοντας αναλάβει τη δέσμευση της διασφάλισης της μακροπρόθεσμης διατήρησης και βιώσιμης χρήσης των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση.

Πεπεισμένα ότι οι προαναφερόμενοι στόχοι και η ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου δύνανται να επιτευχθούν καλύτερα μέσω της επικαιροποίησης των διατάξεων της Σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα για την ίδρυση Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου.

Συμφώνησαν τα εξής:

ΜΕΡΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ Ι. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης:

1. «Αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση» σημαίνει τα αποθέματα τόνου και συναφών ειδών καθώς και άλλων ειδών ιχθύων που αλιεύονται από σκάφη που αλιεύουν τόνο και συναφή είδη στην περιοχή της Σύμβασης.

2. «Αλιεία σημαίνει:

   (α) την πραγματική διεξαγωγή ή την απόπειρα διεξαγωγής ερευνών για σκοπούς αλίευσης ή συλλογής αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση

   (β) την ανάληψη οποιασδήποτε δραστηριότητας από την οποία μπορεί ευλόγως να προσδοκάται ο εντοπισμός, η αλίευση, η συλλογή των αποθεμάτων αυτών

   (γ) την τοποθέτηση, την έρευνα, ή την ανάσυρση οποιασδήποτε διάταξης συγκέντρωσης αλιευτικών πόρων ή συναφούς εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των ραδιοσημαντήρων

   (δ) οποιαδήποτε ενέργεια στη θάλασσα για την υποστήριξη ή προπαρασκευή οποιασδήποτε δραστηριότητας που περιγράφεται στα εδάφια (α), (β) και (γ) της παρούσας παραγράφου, εκτός από οποιαδήποτε ενέργεια σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που αφορούν την υγεία και την ασφάλεια μελών του πληρώματος ή την ασφάλεια ενός σκάφους·

   (ε) τη χρήση οποιουδήποτε άλλου μέσου εναέριου ή θαλάσσιου, σε σχέση με οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία περιγράφεται στον παρόντα ορισμό, εκτός από καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που αφορούν την υγεία ή την ασφάλεια μελών του πληρώματος ή την ασφάλεια ενός σκάφους.

3. «Σκάφος» σημαίνει οποιοδήποτε σκάφος το οποίο χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των σκαφών υποστήριξης, των σκαφών μεταφοράς και οποιουδήποτε άλλου σκάφους το οποίο εμπλέκεται άμεσα σε τέτοιου είδους αλιευτικές δραστηριότητες.

4. «Κράτος σημαίας», σημαίνει, εκτός εάν προσδιορίζεται διαφορετικά:

(α) ένα κράτος, του οποίου τα σκάφη δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του, ή

(β) μια περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης, στην οποία τα σκάφη δικαιούνται να φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους της εν λόγω περιφερειακής οργάνωσης οικονομικής ολοκλήρωσης.

5. «Ομοφωνία» σημαίνει την έκδοση απόφασης χωρίς τη διεξαγωγή ψηφοφορίας και χωρίς τη ρητή έκφραση οποιασδήποτε αντίρρησης.

6. «Μέρη» σημαίνει τα κράτη και περιφερειακές οργανώσεις οικονομικής ολοκλήρωσης, οι οποίες αποδέχθηκαν να δεσμεύονται από την παρούσα σύμβαση και για τις οποίες ισχύει η παρούσα σύμβαση σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων XXVII, XXIX, και XXX της παρούσας Σύμβασης.

7. «Μέλη της Επιτροπής» σημαίνει τα Μέρη και οποιαδήποτε αλιευτική οντότητα, η οποία έχει εκφράσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XXVIII της παρούσας Σύμβασης, την επίσημη δέσμευσή της να υπόκειται στους όρους της παρούσας Σύμβασης και να συμμορφούται με οποιαδήποτε μέτρα διατήρησης και διαχείρισης τα οποία θεσπίζονται σύμφωνα με αυτήν.

8. «Περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης» σημαίνει περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης στην οποία τα κράτη μέλη έχουν μεταφέρει αρμοδιότητες σε θέματα που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση, συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας για τη λήψη αποφάσεων που να δεσμεύουν τα κράτη μέλη της όσον αφορά τα εν λόγω θέματα.

9. «Σύμβαση του 1949» σημαίνει τη Σύμβαση μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα για την ίδρυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου.

10. «Επιτροπή» σημαίνει την Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου.

11. «Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης» σημαίνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης, της 10ης Δεκεμβρίου 1982.

12. «Συμφωνία περί αποθεμάτων ιχθύων των Ηνωμένων Εθνών του 1995» σημαίνει τη Συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, σχετικά με τη Διατήρηση και Διαχείριση των Επικαλυπτόμενων Αποθεμάτων Ιχθύων και των Άκρως Μεταναστευτικών Αποθεμάτων Ιχθύων του 1995.

13. «Κώδικας Συμπεριφοράς» σημαίνει τον Κώδικα Συμπεριφοράς για μία Υπεύθυνη Αλιεία που εγκρίθηκε από την 28η Σύνοδο της Διάσκεψης του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών τον Οκτώβριο του 1995

14. «ΣΔΠΔΔ» σημαίνει τη Συμφωνία για το Διεθνές Πρόγραμμα Διατήρησης των Δελφινιών της 21ης Μαΐου 1998.

ΑΡΘΡΟ ΙΙ. ΣΤΟΧΟΣ

Στόχος της παρούσας Σύμβασης είναι να διασφαλίσει την μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες του Διεθνούς Δικαίου.

ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ. ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η περιοχή εφαρμογής της Σύμβασης («Περιοχή της Σύμβασης») περιλαμβάνει την περιοχή του Ειρηνικού Ωκεανού που οριοθετείται από την ακτογραμμή της Βορείου, Κεντρικής και Νοτίου Αμερικής καθώς και από τις εξής γραμμές:

- τον παράλληλο 50° Β από την ακτή της Βορείου Αμερικής έως τη συμβολή του με τον μεσημβρινό 150° Δ·
- το μεσημβρινό 150° Δ έως τη συμβολή του με τον παράλληλο 50° Ν, και
- τον παράλληλο 50° Ν έως τη συμβολή του με την ακτή της Νοτίου Αμερικής.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ IV. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ

1. Τα μέλη της Επιτροπής εφαρμόζουν, άμεσα και μέσω της Επιτροπής, την προληπτική προσέγγιση, όπως περιγράφεται στις σχετικές διατάξεις του Κώδικα Συμπεριφοράς ή/και της Συμφωνίας περί Αποθεμάτων Ιχθύων των Ηνωμένων Εθνών του 1995 για τη διατήρηση, διαχείριση και βιώσιμη χρήση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση.

2. Ιδιαίτερα, τα μέλη της Επιτροπής επιδεικνύουν μεγαλύτερη προσοχή στην περίπτωση που οι πληροφορίες είναι αβέβαιες, αναξιόπιστες ή ανεπαρκείς. Η απουσία επαρκών επιστημονικών πληροφοριών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως λόγος για την αναβολή ή την παράλειψη λήψης μέτρων διατήρησης και διαχείρισης.

3. Στην περίπτωση που η κατάσταση των αποθεμάτων ιχθύων που αποτελούν στόχο της αλιείας, ή των ειδών που δεν αποτελούν στόχο της αλιείας ή των συναφών ή εξαρτωμένων ειδών καθίσταται ανησυχητική, τα μέλη της Επιτροπής υποβάλλουν τα αποθέματα και είδη αυτά σε αυξημένη παρακολούθηση προκειμένου να αξιολογήσουν την κατάστασή τους και την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης. Αναθεωρούν τα εν λόγω μέτρα σε τακτική βάση υπό το φως νέων διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών.

ΑΡΘΡΟ V. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

1. Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν θίγει ή δεν υπονομεύει την κυριαρχία ή τα κυρίαρχα δικαιώματα παράκτιων κρατών σχετικά με την εξερεύνηση και εκμετάλλευση, τη διατήρηση και διαχείριση των έμβιων θαλάσσιων πόρων εντός περιοχών υπό την κυριαρχία ή εθνική δικαιοδοσία τους βάσει της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης, ή το δικαίωμα όλων των κρατών όσον αφορά την ανάληψη εκ Μέρους των υπηκόων τους αλιευτικών δραστηριοτήτων στην ανοικτή θάλασσα σύμφωνα με την προαναφερόμενη Σύμβαση.

2. Τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται για την ανοικτή θάλασσα καθώς και εκείνα που θεσπίζονται για περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία πρέπει να είναι συμβατά προκειμένου να διασφαλίζουν τη διατήρηση και διαχείριση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΠΑΝΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΟΠΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ

ΑΡΘΡΟ VI. ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Τα μέλη της Επιτροπής συμφωνούν να συντηρούν, με το σύνολο των περιουσιακών στοιχείων και υποχρεώσεών της, και να ενισχύουν την Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου, η οποία ιδρύθηκε βάσει της Σύμβασης του 1949.

2. Η Επιτροπή αποτελείται από τμήματα που συνίστανται από ένα (1) έως τέσσερις (4) επιτρόπους που διορίζονται από κάθε μέλος, οι οποίοι δύνανται να συνοδεύονται από τους εμπειρογνώμονες και συμβούλους, η παρουσία των οποίων δυνατόν να θεωρείται ενδεδειγμένη από το εν λόγω μέλος.

3. Η Επιτροπή διαθέτει νομική προσωπικότητα και απολαύει, στις σχέσεις της με άλλες διεθνείς οργανώσεις καθώς και με τα μέλη της, την αναγκαία νομική ικανότητα για την εκτέλεση των καθηκόντων της και για την επίτευξη του στόχου της σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο. Οι ασυλίες και τα προνόμια τα οποία απολαύουν η Επιτροπή και οι υπάλληλοί της υπόκεινται σε συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής και του οικείου μέλους.

4. Η έδρα της Επιτροπής παραμένει στο Σαν Ντιέγκο της Καλιφόρνιας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

ΑΡΘΡΟ VII. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Η Επιτροπή εκτελεί τα εξής καθήκοντα, δίδοντας προτεραιότητα στον τόνο και στα συναφή είδη:

(α) προωθεί, διεξάγει και συντονίζει επιστημονικές έρευνες όσον αφορά την αφθονία, τη βιολογική κατάσταση και τη βιομετρία στην Περιοχή της Σύμβασης σχετικά με τα αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση και, εφόσον είναι αναγκαίο, τα συναφή και εξαρτώμενα είδη

	καθώς και όσον αφορά τις επιπτώσεις φυσικών παραγόντων και ανθρώπινων δραστηριοτήτων στους πληθυσμούς των εν λόγω αποθεμάτων και ειδών ·
(β)	θεσπίζει κανόνες για τη συλλογή, επαλήθευση και έγκαιρη ανταλλαγή και διαβίβαση δεδομένων όσον αφορά την αλιεία αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση ·
(γ)	θεσπίζει μέτρα τα οποία στηρίζονται στα καλύτερα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία με στόχο τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατήρησης και βιώσιμης χρήσης των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση και για τη διατήρηση ή αποκατάσταση των πληθυσμών των αλιευομένων ειδών σε επίπεδα αφθονίας τα οποία δύνανται να έχουν ως αποτέλεσμα τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση παραγωγής, μέσω του καθορισμού, μεταξύ άλλων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων για τα αποθέματα ιχθύων, τα οποία καθορίζει η Επιτροπή, ή/και του συνολικού επιτρεπόμενου επιπέδου αλιευτικής ικανότητας ή/και του επιπέδου αλιευτικής προσπάθειας σε ολόκληρη την Περιοχή της Σύμβασης ·
(δ)	καθορίζει, σύμφωνα με τις καλύτερες διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες, εάν ένα συγκεκριμένο απόθεμα ιχθύων που καλύπτεται από την παρούσα Σύμβαση αλιεύεται πλήρως ή υπεραλιεύεται και, βάσει αυτού, εάν μία αύξηση της αλιευτικής ικανότητας ή/και του επιπέδου αλιευτικής προσπάθειας θα απειλήσει τη διατήρηση του εν λόγω αποθέματος ·
(ε)	σχετικά με τα αποθέματα που αναφέρονται στο εδάφιο (δ) της παρούσας παραγράφου, καθορίζει, βάσει κριτηρίων τα οποία υιοθετεί ή εφαρμόζει η Επιτροπή, την έκταση στην οποία είναι δυνατή η ικανοποίηση των συμφερόντων νέων μελών της Επιτροπής, λαμβανομένων υπόψη σχετικών διεθνών κανόνων και πρακτικών.
(στ)	θεσπίζει, εφόσον είναι αναγκαίο, μέτρα διατήρησης και διαχείρισης και εκδίδει συστάσεις για τα είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα και τα οποία επηρεάζονται από την αλιεία ειδών ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, ή τα οποία εξαρτώνται από τα είδη αυτά, με στόχο τη διατήρηση ή την αποκατάσταση των πληθυσμών των εν λόγω ειδών σε επίπεδα κάτω από τα οποία η αναπαραγωγή τους θα μπορούσε να απειληθεί σοβαρά. ·
(ζ)	θεσπίζει κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή, τη μείωση και την ελαχιστοποίησή των αποβλήτων, των απορρίψεων, της αλίευσης από απωλεσθέντα ή εγκαταλελειμμένα εργαλεία, της αλίευσης ειδών που δεν αποτελούν στόχο της αλιείας (τόσο ιχθύων όσο και άλλων ειδών) καθώς και των επιπτώσεων στα συναφή ή εξαρτώμενα είδη, ιδίως στα είδη που διατρέχουν κίνδυνο ·
(η)	λαμβάνει κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη ή την εξάλειψη της υπεραλίευσης και της πλεονάζουσας αλιευτικής ικανότητας και προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα επίπεδα της αλιευτικής προσπάθειας δεν υπερβαίνουν τα επίπεδα που συμβαδίζουν με τη βιώσιμη χρήση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση ·
(θ)	καταρτίζει ένα ολοκληρωμένο πρόγραμμα για τη συλλογή δεδομένων και την παρακολούθηση, στο οποίο περιλαμβάνονται στοιχεία τα οποία θεωρεί αναγκαία η Επιτροπή. Κάθε μέλος της Επιτροπής μπορεί επίσης να διατηρεί το δικό του πρόγραμμα σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που θεσπίζονται από την Επιτροπή ·
(ι)	διασφαλίζει ότι, κατά τη σχεδίαση αναπτυξιακών μέτρων που θεσπίζονται βάσει των εδαφίων (α) έως (θ) της παρούσας παραγράφου, δίδεται η δέουσα προσοχή στην ανάγκη συντονισμού και συμβατότητας με μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με την ΣΔΠΔΔ ·
(ια)	προωθεί, στο μέτρο του δυνατού, την ανάπτυξη και τη χρήση επιλεκτικών, ασφαλών από περιβαλλοντικής απόψεως και αποτελεσματικών από απόψεως κόστους αλιευτικών εργαλείων και τεχνικών και οποιωνδήποτε άλλων συναφών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων που έχουν σχέση, μεταξύ άλλων, με τη μεταφορά τεχνολογίας και επαγγελματικής επιμόρφωσης ·
(ιβ)	στην περίπτωση που είναι αναγκαίο, καθορίζει κριτήρια και λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με την κατανομή συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων ή συνολικής επιτρεπόμενης αλιευτικής ικανότητας, συμπεριλαμβανομένης και της μεταφορικής ικανότητας, ή το επίπεδο της αλιευτικής προσπάθειας, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες ·
(ιγ)	εφαρμόζει την προληπτική προσέγγιση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου IV της παρούσας Σύμβασης. Σε περιπτώσεις θέσπισης μέτρων από την Επιτροπή σύμφωνα με την προληπτική προσέγγιση ελλείψει επαρκών επιστημονικών πληροφοριών, όπως ορίζεται στο άρθρο IV, παράγραφος 2 της παρούσας Σύμβασης, η Επιτροπή προσπαθεί, το συντομότερο δυνατόν, να αποκτήσει τις αναγκαίες επιστημονικές πληροφορίες προκειμένου να διατηρήσει ή να τροποποιήσει οποιαδήποτε τέτοια μέτρα ·

(ιδ) προωθεί την εφαρμογή οποιασδήποτε σχετικής διάταξης του Κώδικα Συμπεριφοράς και άλλων σχετικών διεθνών νομικών κειμένων, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των Διεθνών Σχεδίων Δράσης που θεσπίστηκαν από τον FAO στο πλαίσιο του Κώδικα Συμπεριφοράς·

(ιε) διορίζει τον Διευθυντή της Επιτροπής·

(ιστ) εγκρίνει το πρόγραμμα εργασιών της·

(ιζ) εγκρίνει τον προϋπολογισμό της σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XIV της παρούσας Σύμβασης·

(ιη) εγκρίνει τους λογαριασμούς της προηγούμενης δημοσιονομικής περιόδου·

(ιθ) εγκρίνει ή τροποποιεί τους κανόνες και διαδικασίες της, τους δημοσιονομικούς κανονισμούς της και άλλους εσωτερικούς διοικητικούς κανονισμούς οι οποίοι είναι αναγκαίοι για την εκτέλεση των καθηκόντων της·

(κ) παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για την ΣΔΠΔΔ, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου XIV, παράγραφος 3 της παρούσας Σύμβασης·

(κα) ιδρύει επικουρικά όργανα τα οποία θεωρεί αναγκαία·

(κβ) εκδίδει οποιοδήποτε άλλο μέτρο ή σύσταση, η οποία στηρίζεται σε κατάλληλες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των καλύτερων διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών, η οποία δυνατόν να είναι αναγκαία για την επίτευξη του στόχου της παρούσας Σύμβασης, στα οποία συμπεριλαμβάνονται μέτρα που δεν εισάγουν διακρίσεις και επιτρέπουν τη διαφάνεια σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο, για την πρόληψη, παρεμπόδιση και εξάλειψη δραστηριοτήτων οι οποίες υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή·

2. Η Επιτροπή διατηρεί ειδικευμένο προσωπικό για θέματα που αφορούν την παρούσα Σύμβαση, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, επιστημονικών και τεχνικών τομέων, υπό την εποπτεία του Διευθυντή, και μεριμνά ώστε να διαθέτει όλο το προσωπικό που απαιτείται για την επαρκή και αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης. Η Επιτροπή θα πρέπει να αναζητεί το περισσότερο προσοντούχο προσωπικό που διατίθεται και να λαμβάνει δεόντως υπόψη τη σημασία της πρόσληψης του προσωπικού αυτού σε ισότιμη βάση προκειμένου να προωθήσει την ευρεία εκπροσώπηση και συμμετοχή των μελών της Επιτροπής.

3. Κατά την εξέταση των κατευθυντήριων γραμμών για το πρόγραμμα εργασίας σχετικά με επιστημονικά θέματα που πρέπει να χειριστεί το επιστημονικό προσωπικό, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις συμβουλές, συστάσεις και εκθέσεις της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο XI της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ VIII. ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Οι τακτικές συνεδριάσεις της Επιτροπής λαμβάνουν χώρα μία φορά τουλάχιστον το έτος σε τόπο και ημερομηνία την οποία συμφωνεί η Επιτροπή.

2. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να διεξάγει έκτακτες συνεδριάσεις όποτε το θεωρήσει αναγκαίο. Οι συνεδριάσεις αυτές συγκαλούνται κατόπιν αιτήσεως δύο τουλάχιστον μελών της Επιτροπής υπό τον όρο ότι η αίτηση αυτή υποστηρίζεται από την πλειοψηφία των μελών.

3. Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής διεξάγονται μόνον εφόσον επιτυγχάνεται απαρτία. Η απαρτία επιτυγχάνεται όταν είναι παρόντα τα δύο τρίτα των μελών της Επιτροπής. Ο κανόνας αυτός εφαρμόζεται επίσης στις συνεδριάσεις των επικουρικών οργάνων που ιδρύονται βάσει της παρούσας Σύμβασης.

4. Οι συνεδριάσεις διεξάγονται στην αγγλική και την ισπανική γλώσσα, και τα έγγραφα της Επιτροπής συντάσσονται και στις δύο αυτές γλώσσες.

5. Τα μέλη εκλέγουν έναν Πρόεδρο και έναν Αντιπρόεδρο μεταξύ των διαφόρων συμβαλλομένων Μερών της παρούσας Σύμβασης, εκτός εάν αποφασισθεί διαφορετικά. Και οι δύο αξιωματούχοι εκλέγονται για περίοδο ενός (1) έτος και ασκούν καθήκοντα μέχρις ότου εκλεγούν οι αντικαταστάτες τους.

ΑΡΘΡΟ IX. ΛΗΨΗ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ

1. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά, όλες οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την Επιτροπή κατά τις συνεδριάσεις που συγκαλούνται σύμφωνα με το άρθρο VIII της παρούσας Σύμβασης, πρέπει να λαμβάνονται κατόπιν ομοφωνίας όλων των μελών της Επιτροπής που είναι παρόντα στην εν λόγω συνεδρίαση.

2. Οι αποφάσεις για την έγκριση τροποποιήσεων της παρούσας Σύμβασης και των παραρτημάτων της, καθώς και όλες οι προσκλήσεις για προσχώρηση στη Σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο XXX παράγραφος

(γ) της παρούσας Σύμβασης απαιτούν την επίτευξη ομοφωνίας όλων των Μερών. Στις περιπτώσεις αυτές, ο πρόεδρος της συνεδρίασης, διασφαλίζει ότι όλα τα μέλη της Επιτροπής έχουν την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με τις προτεινόμενες αποφάσεις, τις οποίες τα Μέρη λαμβάνουν υπόψη για την επίτευξη της τελικής απόφασης.

3. Η ομοφωνία όλων των μελών της Επιτροπής απαιτείται για αποφάσεις που αφορούν:

(α) την έγκριση και τροποποίηση του προϋπολογισμού της Επιτροπής, καθώς και εκείνες που καθορίζουν τη μορφή και την αναλογία των συνεισφορών των μελών·

(β) τα θέματα που αναφέρονται στο άρθρο VII, παράγραφος 1, εδάφιο (ιβ) της παρούσας Σύμβασης..

4. Αναφορικά με τις αποφάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου, εάν ένα Μέρος ή μέλος της Επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση, απουσιάζει από την εν λόγω συνεδρίαση και δεν έχει αποστείλει ειδοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 6 του παρόντος άρθρου, ο Διευθυντής κοινοποιεί στο εν λόγω Μέρος ή μέλος την απόφαση που λήφθηκε κατά τη συνεδρίαση. Εάν εντός τριάντα (30) ημερών από τη λήψη της κοινοποίησης αυτής από το εν λόγω Μέρος ή μέλος ο Διευθυντής δεν έχει λάβει απάντηση από το εν λόγω Μέρος ή μέλος, το Μέρος ή μέλος αυτό θεωρείται ότι συντάσσεται με την ομόφωνη απόφαση. Εάν, εντός της προαναφερθείσας περιόδου των τριάντα (30) ημερών, το εν λόγω Μέρος ή μέλος απαντήσει εγγράφως ότι δεν δύναται να συνταχθεί με την εν λόγω ομόφωνη απόφαση, η απόφαση αυτή δεν έχει ισχύ και η Επιτροπή επιδιώκει να επιτύχει ομοφωνία το συντομότερο δυνατόν.

5. Στην περίπτωση που ένα Μέρος ή μέλος της Επιτροπής, το οποίο δεν ήταν παρόν σε μία συνεδρίαση, ειδοποιήσει τον Διευθυντή, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, ότι δεν μπορεί να συμμετάσχει στην ομοφωνία σχετικά με απόφαση που λήφθηκε στην εν λόγω συνεδρίαση, το εν λόγω Μέρος δεν δύναται αντιταχθεί στην ομοφωνία σχετικά με το ίδιο θέμα εάν δεν είναι παρόν κατά την επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής, στην ημερήσια διάταξη της οποίας προβλέπεται το εν λόγω θέμα.

6. Εάν ένα μέλος της Επιτροπής δεν δύναται να παρευρεθεί σε συνεδρίαση της Επιτροπής λόγω έκτακτων και απρόβλεπτων περιστάσεων, οι οποίες δεν ελέγχονται από αυτό:

(α) ειδοποιεί επίσης εγγράφως τον Διευθυντή, εφόσον είναι δυνατόν πριν την έναρξη της συνεδρίασης ή, διαφορετικά, το συντομότερο δυνατόν. Η εν λόγω ειδοποίηση ισχύει μετά την αναγνώριση της λήψης της από τον Διευθυντή προς το σχετικό μέλος, και,

(β) στη συνέχεια, και το συντομότερο δυνατόν, ο Διευθυντής κοινοποιεί στο μέλος όλες τις αποφάσεις που λήφθηκαν κατά την εν λόγω συνεδρίαση σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·

(γ) εντός τριάντα (30) ημερών από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο εδάφιο (β) της παρούσας παραγράφου, το μέλος δύναται να ειδοποιήσει τον Διευθυντή εγγράφως ότι δεν δύναται να συνταχθεί με μία ή περισσότερες από τις εν λόγω ομόφωνες αποφάσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, η σχετική απόφαση ή αποφάσεις δεν έχουν ισχύ και η Επιτροπή επιδιώκει να επιτύχει ομοφωνία το συντομότερο δυνατόν.

7. Οι αποφάσεις που εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη Σύμβαση είναι δεσμευτικές για όλα τα μέλη σαρανταπέντε (45) ημέρες μετά την κοινοποίησή τους, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Σύμβαση ή συμφωνηθεί διαφορετικά κατά τη στιγμή της λήψης μιας απόφασης.

ΑΡΘΡΟ X. ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Η Επιτροπή ιδρύει επιτροπή για την επισκόπηση της εφαρμογής μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή, η οποία συνίσταται από τους αντιπροσώπους που ορίζονται για το σκοπό αυτό από κάθε μέλος της Επιτροπής, οι οποίοι δύνανται να συνοδεύονται από τους εμπειρογνώμονες και συμβούλους, η παρουσία των οποίων θεωρείται ενδεδειγμένη από το εν λόγω μέλος.

2. Τα καθήκοντα της Επιτροπής Επισκόπησης προβλέπονται στο παράρτημα 3 της παρούσας Σύμβασης.

3. Κατά την άσκηση των καθηκόντων της, η Επιτροπή Επισκόπησης δύναται, εφόσον κρίνει σκόπιμο, και κατόπιν εγκρίσεως της Επιτροπής, να διαβουλεύεται με οποιαδήποτε άλλη οργάνωση διαχείρισης της αλιείας, ή τεχνική ή επιστημονική οργάνωση αλιείας η οποία είναι αρμόδια σχετικά με το αντικείμενο της εν λόγω διαβούλευσης και μπορεί να ζητεί συμβουλές εμπειρογνωμόνων οι οποίες δυνατόν να απαιτούνται σε κάθε περίπτωση.

4. Η Επιτροπή Επισκόπησης ασκεί κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να εγκρίνει τις εκθέσεις και συστάσεις της κατόπιν ομοφωνίας. Σε περίπτωση αποτυχίας κάθε δυνατής προσπάθειας για την επίτευξη ομοφωνίας, οι εκθέσεις μνημονεύουν το γεγονός αυτό καθώς και τις απόψεις της πλειοψηφίας και της

μειοψηφίας. Κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέλους της Επιτροπής Επισκόπησης, μνημονεύονται επίσης οι γνώμες του εν λόγω μέλους για το σύνολο των εκθέσεων ή μέρος αυτών.

5. Η Επιτροπή Επισκόπησης συνεδριάζει μία φορά τουλάχιστον το έτος, κατά προτίμηση επί τη ευκαιρία της τακτικής συνεδρίασης της Επιτροπής.

6. Η Επιτροπή Επισκόπησης δύναται να συγκαλεί πρόσθετες συνεδριάσεις κατόπιν αιτήσεως δύο (2) τουλάχιστον μελών της Επιτροπής υπό τον όρο ότι η αίτηση υποστηρίζεται από την πλειοψηφία των μελών.

7. Η Επιτροπή Επισκόπησης ασκεί τα καθήκοντά της σύμφωνα με τους κανόνες διαδικασίας, κατευθυντήριες γραμμές και τις οδηγίες τις οποίες θεσπίζει η Επιτροπή.

8. Για τη στήριξη του έργου της Επιτροπής Επισκόπησης, το προσωπικό της Επιτροπής:

(α) συλλέγει τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για το έργο της Επιτροπής Επισκόπησης και καταρτίζει βάση δεδομένων σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από την Επιτροπή·

(β) παρέχει τις στατιστικές αναλύσεις τις οποίες η Επιτροπή Επισκόπησης θεωρεί αναγκαίες για την εκτέλεση των καθηκόντων της·

(γ) προπαρασκευάζει τις εκθέσεις της Επιτροπής Επισκόπησης·

(δ) διανέμει στα μέλη της Επιτροπής Παρακολούθησης όλες τις κατάλληλες πληροφορίες, ιδιαίτερα εκείνες που καθορίζονται στο εδάφιο (α) της παραγράφου 8 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ XI. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Η Επιτροπή ιδρύει Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή, η οποία συνίσταται από έναν αντιπρόσωπο που ορίζεται από κάθε μέλος της Επιτροπής, ο οποίος διαθέτει κατάλληλα προσόντα και σχετική εμπειρία στον τομέα αρμοδιότητας της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής και ο οποίος δύναται να συνοδεύεται από τους εμπειρογνώμονες ή συμβούλους, η παρουσία των οποίων θεωρείται ενδεδειγμένη από το εν λόγω μέλος.

2. Η Επιτροπή δύναται να προσκαλεί οργανώσεις ή πρόσωπα τα οποία διαθέτουν αναγνωρισμένη επιστημονική εμπειρία σε θέματα που έχουν σχέση με το έργο της Επιτροπής προκειμένου να συμμετάσχουν στο έργο της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής.

3. Τα καθήκοντα της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής προβλέπονται στο παράρτημα 4 της παρούσας Σύμβασης.

4. Η Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή συνεδριάζει μία φορά τουλάχιστον το έτος, κατά προτίμηση πριν από συνεδρίαση της Επιτροπής.

5. Η Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή δύναται να συγκαλεί πρόσθετες συνεδριάσεις κατόπιν αιτήσεως δύο (2) τουλάχιστον μελών της Επιτροπής, υπό την προϋπόθεση ότι η αίτηση υποστηρίζεται από την πλειοψηφία των μελών.

6. Ο Διευθυντής ασκεί καθήκοντα Προέδρου της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής ή δύναται να αναθέσει την άσκηση του καθήκοντος αυτού υπό τον όρο της έγκρισης εκ Μέρους της Επιτροπής.

7. Η Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή ασκεί κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να εγκρίνει τις εκθέσεις και συστάσεις της κατόπιν ομοφωνίας. Σε περίπτωση αποτυχίας κάθε προσπάθειας για την επίτευξη ομοφωνίας, οι εκθέσεις μνημονεύουν το γεγονός αυτό καθώς και τις απόψεις της πλειοψηφίας και της μειοψηφίας. Κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέλους της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής, μνημονεύονται επίσης οι απόψεις του εν λόγω μέλους για το σύνολο των εκθέσεων ή οποιοδήποτε μέρος αυτών.

ΑΡΘΡΟ XII. ΔΙΟΙΚΗΣΗ

1. Η Επιτροπή διορίζει, σύμφωνα με τους εγκεκριμένους κανόνες διαδικασίας και λαμβάνοντας υπόψη οποιαδήποτε κριτήρια τα οποία προβλέπονται από αυτούς, Διευθυντή, ο οποίος διαθέτει διαπιστωμένη και γενικώς αναγνωρισμένη εμπειρία στον τομέα της παρούσας Σύμβασης, ιδίως από επιστημονικής, τεχνικής και διοικητικής απόψεως, ο οποίος είναι υπεύθυνος έναντι της Επιτροπής και ο οποίος δύναται να ανακαλείται κατά την κρίση της Επιτροπής. Η θητεία του Διευθυντή είναι τετραετής και δύναται να ανανεωθεί όσες φορές αποφασίσει η Επιτροπή.

2. Τα καθήκοντα του Διευθυντή αφορούν:

(α) την κατάρτιση σχεδίων και προγραμμάτων έρευνας για την Επιτροπή·

(β) την κατάρτιση δημοσιονομικών εκτιμήσεων για την Επιτροπή ·

(γ) την έγκριση δαπανών για την εφαρμογή του εγκεκριμένου από την Επιτροπή προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού και τήρηση λογαριασμών για τα διατεθέντα κατά τον τρόπο αυτό κεφάλαια ·

(δ) τον διορισμό, την ανάκληση και τη διοίκηση του διοικητικού, επιστημονικού, τεχνικού και λοιπού προσωπικού, το οποίο απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων της Επιτροπής, σύμφωνα με τους κανόνες διαδικασίας που θεσπίζονται από την Επιτροπή.

(ε) εφόσον κρίνεται σκόπιμο για την αποτελεσματική λειτουργία της Επιτροπής, τον διορισμό Συντονιστή Επιστημονικής Έρευνας, σύμφωνα με το εδάφιο (δ) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, ο οποίος ασκεί δραστηριότητες υπό την εποπτεία του Διευθυντή, ο οποίος του αναθέτει τα καθήκοντα και τις ευθύνες τις οποίες θεωρεί κατάλληλες ·

(στ) την οργάνωση ενδεχομένως της συνεργασίας με άλλες οργανώσεις ή πρόσωπα, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων της Επιτροπής ·

(ζ) το συντονισμό του έργου της Επιτροπής με το έργο οργανώσεων και προσώπων, η συνεργασία των οποίων οργανώθηκε από τον Διευθυντή ·

(η) τη σύνταξη διοικητικών, επιστημονικών και άλλων εκθέσεων για την Επιτροπή ·

(θ) την κατάρτιση σχεδίων ημερήσιας διάταξης και τη σύγκληση συνεδριάσεων της Επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της σε διαβούλευση με τα μέλη της Επιτροπής και λαμβάνοντας υπόψη τις προτάσεις τους καθώς και την παροχή διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης για τις συνεδριάσεις αυτές ·

(ι) τη διασφάλιση της δημοσίευσης και της διάδοσης των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης τα οποία θεσπίστηκαν από την Επιτροπή και τα οποία τίθενται σε ισχύ και, στο μέτρο του δυνατού, την τήρηση και διάδοση καταλόγων άλλων ισχυόντων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπιστεί από τα μέλη της Επιτροπής και τα οποία ισχύουν στην Περιοχή της Σύμβασης ·

(ια) τη διασφάλιση της τήρησης μητρώου, το οποίο στηρίζεται, μεταξύ άλλων, στα στοιχεία που παρέχονται στην Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα Ι της παρούσας Σύμβασης, στο οποίο καταχωρούνται σκάφη που αλιεύουν στην περιοχή της Σύμβασης, καθώς και περιοδική κοινοποίηση των στοιχείων που περιέχονται στο εν λόγω μητρώο σε όλα τα μέλη της Επιτροπής και, κατόπιν αιτήσεως, ατομικά σε κάθε μέλος.

(ιβ) τη νομική εκπροσώπηση της Επιτροπής ·

(ιτ) την εκτέλεση οποιουδήποτε άλλου καθήκοντος το οποίο είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση της επαρκούς και αποτελεσματικής λειτουργίας της Επιτροπής καθώς και άλλων καθηκόντων τα οποία δυνατόν να του ανατεθούν από την Επιτροπή.

3. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, ο Διευθυντής και το προσωπικό της Επιτροπής δεν ενεργούν κατά τρόπο ο οποίος θα μπορούσε να μην συμβιβάζεται με το καθεστώς τους ή με τον στόχο και τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, ούτε έχουν οποιαδήποτε οικονομικά συμφέροντα σε δραστηριότητες, όπως είναι η μελέτη και η έρευνα, η εξερεύνηση, η εκμετάλλευση, η μεταποίηση και η εμπορία αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση. Ομοίως, κατά τη διάρκεια του χρόνου κατά τον οποίο απασχολούνται από την Επιτροπή καθώς και μετέπειτα, τηρούν το απόρρητο οποιασδήποτε εμπιστευτικής πληροφορίας που έχει περιέλθει σε αυτούς ή στην οποία είχαν πρόσβαση κατά τη διάρκεια της άσκησης των καθηκόντων τους.

ΑΡΘΡΟ XIII. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Το επιστημονικό προσωπικό, εφόσον έχει διορισθεί σύμφωνα με το άρθρο XII, εδάφια (δ) και (ε) της παραγράφου 2 της παρούσας Σύμβασης, εργάζεται υπό την εποπτεία του Διευθυντή και του Συντονιστή Επιστημονικής Έρευνας και ασκεί τα εξής καθήκοντα, δίδοντας προτεραιότητα στον τόνο και στα συναφή είδη:

(α) διεξάγει τα σχέδια επιστημονικής έρευνας και άλλες ερευνητικές δραστηριότητες που εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τα σχέδια εργασίας που θεσπίζονται για το σκοπό αυτό ·

(β) παρέχει στην Επιτροπή, μέσω του Διευθυντού, επιστημονικές συμβουλές και συστάσεις για την υποστήριξη της επεξεργασίας μέτρων διατήρησης και διαχείρισης καθώς και άλλων σχετικών θεμάτων, κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή, εκτός από περιστάσεις στις οποίες προφανείς χρονικοί περιορισμοί περιορίζουν τη δυνατότητα του Διευθυντού να παράσχει εγκαίρως στην Επιτροπή τις εν λόγω συμβουλές ή συστάσεις.

(γ) παρέχουν στην Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των καθηκόντων που προσδιορίζονται στο παράρτημα 4 της παρούσας Σύμβασης·

(δ) παρέχει στην Επιτροπή, μέσω του Διευθυντού, συστάσεις για επιστημονική έρευνα για την υποστήριξη των καθηκόντων της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο VII, εδάφιο (α) της παραγράφου 1 της παρούσας Σύμβασης·

(ε) συλλέγει και αναλύει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα και παρελθούσα κατάσταση και τις τάσεις των πληθυσμών των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση·

(στ) παρέχει στην Επιτροπή, μέσω του Διευθυντού, προτάσεις κανόνων συλλογής, επαλήθευσης και έγκαιρης ανταλλαγής και διαβίβασης δεδομένων σχετικά με την αλιεία αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση.

(ζ) συλλέγει στατιστικά δεδομένα και κάθε είδους εκθέσεις που αφορούν αλιεύματα αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, τις δραστηριότητες σκαφών στην Περιοχή της Σύμβασης καθώς και οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες οι οποίες αφορούν την αλιεία των αποθεμάτων αυτών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, κοινωνικών και οικονομικών στοιχείων.

(η) μελετά και αναλύει πληροφορίες σχετικά με μεθόδους και διαδικασίες διατήρησης και αύξησης των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση·

(θ) δημοσιεύει, ή διαδίδει κατ'άλλο τρόπο, εκθέσεις σχετικά με τα πορίσματά του καθώς και άλλες εκθέσεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης, καθώς και επιστημονικά, στατιστικά και λοιπά δεδομένα που αφορούν την αλιεία των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, διασφαλίζοντας την τήρηση του απορρήτου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XXII της παρούσας Σύμβασης.

(ι) εκτελεί άλλα καθήκοντα τα οποία δυνατόν να του ανατεθούν.

ΑΡΘΡΟ XIV. ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

1. Η Επιτροπή εγκρίνει κάθε έτος τον προϋπολογισμό της για το επόμενο έτος σύμφωνα με το άρθρο IX, παράγραφος 3 της Σύμβασης. Κατά τον καθορισμό του ύψους του προϋπολογισμού, η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη την αρχή της αποτελεσματικότητας σε σχέση προς το κόστος.

2. Ο Διευθυντής υποβάλλει στην Επιτροπή για εξέταση λεπτομερές σχέδιο ετήσιου προϋπολογισμού, στο οποίο προσδιορίζονται οι δαπάνες που πρέπει να πραγματοποιηθούν από τις συνεισφορές που αναφέρονται στο άρθρο XV, παράγραφος 1, και εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο XV, παράγραφος 3, της παρούσας Σύμβασης.

3. Η Επιτροπή τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για τις δραστηριότητες που διεξάγονται βάσει της παρούσας Σύμβασης και βάσει της ΣΔΠΔΔ. Οι υπηρεσίες που παρέχονται στην ΣΔΠΔΔ και το αντίστοιχο εκτιμώμενο κόστος προσδιορίζονται στον προϋπολογισμό της Επιτροπής. Ο Διευθυντής παρουσιάζει στη συνεδρίαση των Μερών της ΣΔΠΔΔ προς έγκριση, πριν από το έτος κατά το οποίο πρόκειται να παρασχεθούν οι υπηρεσίες, εκτιμήσεις των υπηρεσιών και των άλλων δαπανών που αντιστοιχούν στα καθήκοντα που πρέπει να εκτελεστούν σύμφωνα με την εν λόγω συμφωνία.

4. Οι λογαριασμοί της Επιτροπής υπόκεινται σε ετήσιο ανεξάρτητο δημοσιονομικό έλεγχο.

ΑΡΘΡΟ XV. ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ

1. Το ποσό της συνεισφοράς στον προϋπολογισμό κάθε μέλους της Επιτροπής καθορίζεται σύμφωνα με το σύστημα το οποίο θεσπίζεται και τροποποιείται, εφόσον απαιτείται, από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο IX, παράγραφος 3 της παρούσας Σύμβασης. Το σύστημα που θεσπίζεται από την Επιτροπή πρέπει να είναι διαφανές και δίκαιο για όλα τα μέλη και πρέπει να παρατίθεται στους δημοσιονομικούς κανονισμούς της Επιτροπής.

2. Οι συνεισφορές που συμφωνούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, πρέπει να επιτρέπουν τη λειτουργία της Επιτροπής και να καλύπτουν εγκαίρως τον ετήσιο προϋπολογισμό

που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο XIV, παράγραφος 1, της παρούσας Σύμβασης.

3. Η Επιτροπή ιδρύει Ταμείο το οποίο έχει ως στόχο την είσπραξη εθελοντικών συνεισφορών για τη διεξαγωγή έρευνας και για τη διατήρηση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση και, ενδεχομένως, συναφών ή εξαρτώμενων ειδών, και για τη διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου IX της παρούσας Σύμβασης, εφόσον η Επιτροπή δεν αποφασίσει διαφορετικά, εάν ένα μέλος της Επιτροπής καθυστερεί την πληρωμή των συνεισφορών του που αφορούν ποσό ίσο ή μεγαλύτερο από το σύνολο των συνεισφορών που οφείλονται απ'αυτό για τους προηγούμενους εικοσιτέσσερις (24) μήνες, το μέλος αυτό δεν έχει δικαίωμα συμμετοχής στη λήψη αποφάσεων στο πλαίσιο της Επιτροπής έως ότου εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

5. Κάθε μέλος της Επιτροπής βαρύνεται με τα έξοδα που απορρέουν από τη συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της Επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της.

ΑΡΘΡΟ XVI. ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

1. Η Επιτροπή προάγει τη διαφάνεια στην εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης κατά τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων και άλλες δραστηριότητες, *μεταξύ άλλων*, μέσω:
   (α) της διάδοσης στο κοινό κατάλληλων μη εμπιστευτικών πληροφοριών και
   (β) ενδεχομένως, της διευκόλυνσης διαβουλεύσεων και της αποτελεσματικής συμμετοχής μη κυβερνητικών οργανώσεων, εκπροσώπων του τομέα της αλιείας, ιδίως δε του αλιευτικού στόλου και άλλων ενδιαφερομένων οργανώσεων και προσώπων.

2. Οι αντιπρόσωποι μη συμβαλλομένων Μερών, σχετικών διακυβερνητικών οργανώσεων και μη κυβερνητικών οργανώσεων, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται περιβαλλοντικές οργανώσεις με αναγνωρισμένη εμπειρία σε θέματα που έχουν σχέση με τον τομέα αρμοδιότητας της Επιτροπής καθώς και του κλάδου θυνναλιείας οποιουδήποτε από τα μέλη της Επιτροπής που ασκεί δραστηριότητες στην Περιοχή της Σύμβασης, ιδίως του θυνναλιευτικού στόλου, πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν Μέρος στις συνεδριάσεις της Επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, ως παρατηρητές ή υπό άλλη ιδιότητα, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τις αρχές και τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα 2 της παρούσας Σύμβασης, καθώς επίσης και με άλλα κριτήρια τα οποία δυνατόν να θεσπίσει η Επιτροπή. Οι εν λόγω συμμετέχοντες πρέπει να έχουν έγκαιρη πρόσβαση σε σχετικές πληροφορίες, υπό τον όρο της τήρησης των κανόνων διαδικασίας και του απορρήτου όσον αφορά την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες τους οποίους θεσπίζει η Επιτροπή.

ΜΕΡΟΣ IV

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΑΡΘΡΟ XVII. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΡΑΤΩΝ

Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν δύναται να ερμηνευθεί κατά τρόπο ο οποίος θίγει ή υπονομεύει την κυριαρχία, τα κυρίαρχα δικαιώματα ή τη δικαιοδοσία που ασκείται από οποιοδήποτε κράτος σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο, καθώς επίσης και τις θέσεις του ή τις απόψεις του σε σχέση με θέματα που αφορούν το δίκαιο της θαλάσσης.

ΑΡΘΡΟ XVIII. ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

1. Κάθε Μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη διασφάλιση της εφαρμογής και της συμμόρφωσης με την παρούσα Σύμβαση καθώς και με οποιαδήποτε μέτρα διατήρησης και διαχείρισης τα οποία θεσπίζονται σύμφωνα με αυτήν, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης των αναγκαίων νόμων και κανονισμών.

2. Κάθε Μέρος παρέχει στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπλήρωση του στόχου της παρούσας Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών και βιολογικών πληροφοριών καθώς και πληροφοριών που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητές του στην περιοχή της Σύμβασης· παρέχει επίσης στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν για την εφαρμογή των μέτρων που θεσπίστηκαν σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση, οποτεδήποτε απαιτείται από την Επιτροπή και εφόσον χρειάζεται, βάσει των διατάξεων του άρθρου XXII της παρούσας Σύμβασης και σύμφωνα με τους κανόνες διαδικασίας που καταρτίζονται και θεσπίζονται από την Επιτροπή.

3. Κάθε Μέρος ενημερώνει αμελλητί, μέσω του Διευθυντού, την Επιτροπή Επισκόπησης της Εφαρμογής των Μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή, η οποία ιδρύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου Χ της παρούσας Σύμβασης σχετικά με:

   (α) νομικές και διοικητικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν παραβάσεις και κυρώσεις, σχετικά με την τήρηση μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή,

   (β) μέτρα που λήφθηκαν για τη διασφάλιση της τήρησης μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, ανάλυσης ιδιαίτερων περιπτώσεων και της ληφθείσας τελικής απόφασης.

4. Κάθε Μέρος:

   (α) εξουσιοδοτεί τη χρήση και διάδοση, βάσει των ισχυόντων κανόνων περί τηρήσεως του απορρήτου, κατάλληλων πληροφοριών που έχουν συλλεγεί από παρατηρητές της Επιτροπής πάνω σε πλοία ή στο πλαίσιο εθνικού προγράμματος·

   (β) διασφαλίζει ότι οι πλοιοκτήτες ή/και πλοίαρχοι επιτρέπουν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τους κανόνες διαδικασίας που θεσπίζονται από την Επιτροπή για το σκοπό αυτό, τη συλλογή και ανάλυση των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των καθηκόντων της Επιτροπής Επισκόπησης της Εφαρμογής των Μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή·

   (γ) υποβάλλει στην Επιτροπή κάθε έξι μήνες έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες των θυννοαλιευτικών σκαφών καθώς και οποιεσδήποτε άλλες πληροφορίες οι οποίες είναι αναγκαίες για τις εργασίες της Επιτροπής Επισκόπησης της Εφαρμογής των Μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή.

5. Κάθε Μέρος λαμβάνει μέτρα για τη διασφάλιση της τήρησης της παρούσας σύμβασης και των μέτρων που θεσπίζονται σύμφωνα με αυτήν εκ Μέρους των σκαφών που ασκούν δραστηριότητες σε ύδατα υπό την εθνική δικαιοδοσία του.

6. Κάθε Μέρος, εφόσον έχει εύλογους λόγους να πιστεύει ότι ένα σκάφος που φέρει τη σημαία ενός άλλου κράτους έχει εμπλακεί σε οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία υπονομεύει την αποτελεσματικότητα μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίστηκαν στην Περιοχή της Σύμβασης, θέτει το θέμα υπόψη του οικείου κράτους σημαίας και δύναται, εφόσον κρίνει κατάλληλο, να θέσει το θέμα υπόψη της Επιτροπής. Το εν λόγω Μέρος παρέχει στο κράτος σημαίας πλήρη δικαιολογητικά στοιχεία και δύναται να διαβιβάσει στην Επιτροπή περίληψη των εν λόγω στοιχείων. Η Επιτροπή δεν κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές μέχρις ότου το κράτος σημαίας έχει την ευκαιρία να εκφράσει τα σχόλιά του, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, σχετικά με την υποτιθέμενη παράβαση και τα υποβληθέντα σε αυτό προς εξέταση αποδεικτικά στοιχεία, ή να εκφράσει τις αντιρρήσεις του, ανάλογα με την περίπτωση.

7. Κάθε Μέρος, κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής ή οποιοδήποτε άλλου Μέρους, όταν λάβει κατάλληλες πληροφορίες ότι ένα σκάφος υπό τη δικαιοδοσία του έχει πραγματοποιήσει δραστηριότητες οι οποίες παραβιάζουν τα μέτρα που θεσπίστηκαν σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση, διεξάγει επισταμένη έρευνα και, εάν κρίνει σκόπιμο, ενεργεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του και, ενημερώνει, το συντομότερο δυνατόν, την Επιτροπή, και ενδεχομένως, το άλλο Μέρος, σχετικά με τα αποτελέσματα των ερευνών του και τα μέτρα που λήφθηκαν.

8. Κάθε Μέρος εφαρμόζει, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του και κατά τρόπο σύμφωνο με το Διεθνές Δίκαιο, κυρώσεις επαρκούς αυστηρότητας προκειμένου να διασφαλίσει αποτελεσματικά την τήρηση των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης και των μέτρων που λαμβάνονται σύμφωνα με αυτήν και να αποστερήσει από τους παραβάτες τα οφέλη που αποκόμισαν από τις παράνομες δραστηριότητές τους, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της απόρριψης,, της αναστολής ή της ανάκλησης της άδειας αλιείας.

9. Τα Μέρη, των οποίων οι ακτές συνορεύουν με την Περιοχή της Σύμβασης, ή των οποίων τα σκάφη αλιεύουν αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, ή στο έδαφος των οποίων εκφορτώνονται και μεταποιούνται τα αλιεύματα, συνεργάζεται με στόχο τη διασφάλιση της τήρησης της παρούσας Σύμβασης και της εφαρμογής μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της θέσπισης μέτρων και προγραμμάτων συνεργασίας.

10. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι σκάφη που αλιεύουν στην Περιοχή της Σύμβασης ενεπλάκησαν σε δραστηριότητες οι οποίες υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα ή παραβιάζουν κατ'άλλο τρόπο μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή, τα Μέρη δύνανται να λάβουν μέτρα,

σύμφωνα με τις συστάσεις που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή και σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση και το Διεθνές Δίκαιο, προκειμένου να αποτρέψουν τα εν λόγω σκάφη από τις δραστηριότητες αυτές μέχρις ότου ληφθούν κατάλληλα μέτρα από το κράτος σημαίας με στόχο τη διασφάλιση της μη συνέχισης των δραστηριοτήτων αυτών από τα εν λόγω σκάφη.

ΑΡΘΡΟ XIX. ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

Το άρθρο XVIII της παρούσας Σύμβασης εφαρμόζεται, *κατ'αναλογία,* σε αλιευτικές οντότητες οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ XX. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΚΡΑΤΩΝ ΣΗΜΑΙΑΣ

1. Κάθε Μέρος, λαμβάνει, σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο, τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωση των σκαφών που φέρουν τη σημαία του προς τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης καθώς και προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με αυτήν καθώς και τη μη εμπλοκή των εν λόγω σκαφών σε οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία υπονομεύει την αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων.
2. Τα Μέρη δεν επιτρέπουν σε οποιοδήποτε σκάφος, το οποίο δικαιούται να φέρει τη σημαία τους, να χρησιμοποιείται για την αλιεία αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, εκτός εάν διαθέτει σχετική άδεια από την αρμόδια αρχή ή αρχές του εν λόγω Μέρους. Τα Μέρη επιτρέπουν τη χρήση σκαφών που φέρουν τη σημαία τους για σκοπούς αλιείας στην Περιοχή της Σύμβασης μόνον εφόσον δύνανται να ασκήσουν αποτελεσματικώς τις αρμοδιότητές τους έναντι των εν λόγω σκαφών βάσει της παρούσας Σύμβασης.
3. Εκτός από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, κάθε Μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα σκάφη που φέρουν τη σημαία του δεν αλιεύουν σε περιοχές υπό την κυριαρχία ή εθνική δικαιοδοσία οποιουδήποτε άλλου κράτους στην περιοχή της Σύμβασης χωρίς να διαθέτουν την αντίστοιχη γενική ή ειδική άδεια ή έγκριση αλιείας η οποία να έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους.

ΑΡΘΡΟ XXI. ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ

Το άρθρο XX της παρούσας Σύμβασης εφαρμόζεται, *κατ'αναλογία,* σε αλιευτικές οντότητες οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής.

ΜΕΡΟΣ V

ΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ

ΑΡΘΡΟ XXII. ΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ

1. Η Επιτροπή θεσπίζει κανόνες τήρησης του απορρήτου για όλες τις οργανώσεις και πρόσωπα τα οποία διαθέτουν πρόσβαση σε πληροφορίες δυνάμει της παρούσας Σύμβασης.
2. Με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε κανόνων τήρησης του απορρήτου, οι οποίοι θεσπίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, τα πρόσωπα που διαθέτουν πρόσβαση σε τέτοιου είδους εμπιστευτικές πληροφορίες δύνανται να αποκαλύψουν τις εν λόγω πληροφορίες στο πλαίσιο νομικών ή διοικητικών διαδικασιών, εφόσον απαιτηθεί από την οικεία αρμόδια αρχή.

ΜΕΡΟΣ VI

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ XXIII. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

1. Η Επιτροπή επιδιώκει να θεσπίζει μέτρα σχετικά με την τεχνική συνδρομή, τη μεταφορά τεχνολογίας, την επιμόρφωση και άλλες μορφές συνεργασίας, προκειμένου να βοηθήσει τις αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής, να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης, καθώς και για να βελτιώσει την ικανότητά τους να αναπτύξουν την αλιεία η οποία υπάγεται στην εθνική δικαιοδοσία τους και να συμμετέχουν στην αλιεία ανοικτής θαλάσσης σε βιώσιμη βάση.
2. Τα μέλη της Επιτροπής διευκολύνουν και προάγουν την εν λόγω συνεργασία, ιδιαίτερα την οικονομική και τεχνική συνεργασία καθώς και τη μεταφορά τεχνολογίας, η οποία είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ XXIV. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΄Η ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Η Επιτροπή συνεργάζεται με υποπεριφερειακές, περιφερειακές και παγκόσμιες οργανώσεις και ρυθμίσεις αλιείας και, κατά περίπτωση, θεσπίζει σχετικές θεσμικές ρυθμίσεις, όπως είναι οι συμβουλευτικές επιτροπές, σε συμφωνία με τις εν λόγω οργανώσεις ή ρυθμίσεις, με στόχο την προώθηση της επίτευξης του στόχου της παρούσας Σύμβασης, την απόκτηση των καλύτερων διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών και την αποφυγή της επικάλυψης του αντίστοιχου έργου των.

2. Η Επιτροπή, σε συμφωνία με τις κατάλληλες οργανώσεις ή ρυθμίσεις, εκδίδει κανόνες λειτουργίας των θεσμικών ρυθμίσεων που θεσπίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Σε περίπτωση επικάλυψης της περιοχής της Σύμβασης με περιοχή η οποία υπάγεται στην αρμοδιότητα μιας άλλης οργάνωσης διαχείρισης της αλιείας, η Επιτροπή συνεργάζεται με την εν λόγω οργάνωση προκειμένου να διασφαλίσει την επίτευξη του στόχου της παρούσας Σύμβασης. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή, μέσω διαβουλεύσεων ή άλλων ρυθμίσεων, ασκεί προσπάθειες προκειμένου να συμφωνήσει με την άλλη οργάνωση για τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν, τα οποία διασφαλίζουν, επί παραδείγματι, την εναρμόνιση και τη συμβατότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή και την άλλη οργάνωση, ή να επιτύχει τη λήψη απόφασης η οποία να προβλέπει ότι η Επιτροπή ή η άλλη οργάνωση, κατά περίπτωση, αποφεύγουν τη λήψη μέτρων όσον αφορά είδη της εν λόγω περιοχής, τα οποία αποτελούν αντικείμενο ρύθμισης από το άλλο Μέρος.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, στην περίπτωση αποθεμάτων ιχθύων τα οποία μεταναστεύουν διαμέσου περιοχών οι οποίες υπάγονται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής και μιας άλλης οργάνωσης ή οργανώσεων ή ρυθμίσεων.

ΜΕΡΟΣ VII

ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ XXV. ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

1. Τα μέλη της Επιτροπής συνεργάζονται με στόχο την πρόληψη των διαφορών. Οποιοδήποτε μέλος μπορεί να διαβουλευθεί με ένα ή περισσότερα μέλη σχετικά με οποιαδήποτε διαφορά η οποία αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης με στόχο την επίτευξη ικανοποιητικής λύσεως για όλους το συντομότερο δυνατόν.

2. Σε περίπτωση μη διευθέτησης μιας διαφοράς μέσω της διαβούλευσης αυτής εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, τα ενδιαφερόμενα μέλη διαβουλεύονται μεταξύ τους το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να διευθετήσουν τη διαφορά με οποιοδήποτε ειρηνικό μέσο το οποίο δυνατόν να συμφωνήσουν σύμφωνα με το Διεθνές Δίκαιο.

3. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες δύο ή περισσότερα μέλη της Επιτροπής συμφωνούν ότι υφίσταται μεταξύ τους διαφορά τεχνικής φύσεως και ότι δεν δύνανται να επιλύσουν τη διαφορά μεταξύ τους, μπορούν να την παραπέμψουν, με αμοιβαία συναίνεση, σε *ad hoc* ομάδα εμπειρογνωμόνων μη δεσμευτικής φύσεως, η οποία συγκροτείται στο πλαίσιο της Επιτροπής σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζονται για το σκοπό αυτό από την Επιτροπή. Η ομάδα προβαίνει σε ανταλλαγές απόψεων με τα ενδιαφερόμενα μέλη και ασκεί προσπάθειες προκειμένου να επιλύσει τη διαφορά το συντομότερο δυνατόν χωρίς να προσφύγει σε δεσμευτικές διαδικασίες για τη διευθέτηση διαφορών.

ΜΕΡΟΣ VIII

ΜΗ ΜΕΛΗ

ΑΡΘΡΟ XXVI. ΜΗ ΜΕΛΗ

1. Η Επιτροπή και τα μέλη της ενθαρρύνουν όλα τα κράτη και τις περιφερειακές οργανώσεις οικονομικής ολοκλήρωσης που αναφέρονται στο άρθρο XXVII της παρούσας Σύμβασης και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, αλιευτικές οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο XXVIII της παρούσας Σύμβασης, οι οποίες δεν είναι μέλη της Επιτροπής, να καταστούν μέλη ή να θεσπίσουν νόμους και κανονισμούς σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση.

2. Τα μέλη της Επιτροπής ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους, είτε απευθείας είτε μέσω της Επιτροπής, σχετικά με τις δραστηριότητες σκαφών μη μελών οι οποίες υπονομεύουν την

αποτελεσματικότητα της παρούσας Σύμβασης.

3. Η Επιτροπή και τα μέλη της συνεργάζονται, σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση και το Διεθνές Δίκαιο, για την από κοινού αποτροπή σκαφών μη μελών να διεξάγουν δραστηριότητες οι οποίες υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα της παρούσας Σύμβασης. Για το σκοπό αυτό, τα μέλη, μεταξύ άλλων, θέτουν υπόψη των μη μελών τις δραστηριότητες αυτές εκ Μέρους των σκαφών τους.

ΜΕΡΟΣ IX

ΤΕΛΙΚΕΣ Δ ΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ XXVII. ΥΠΟΓΡΑΦΗ

1. Η παρούσα Σύμβαση είναι ανοικτή για υπογραφή στην Ουάσιγκτον από την 14η Νοεμβρίου 2003 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2004, εκ μέρους:

(α) των Μερών της Σύμβασης 1949,

(β) κρατών τα οποία δεν είναι Μέρη της Σύμβασης του 1949 και τα οποία διαθέτουν ακτογραμμή η οποία συνορεύει με την περιοχή της Σύμβασης, και

(γ) κρατών και περιφερειακών οργανώσεων οικονομικής ολοκλήρωσης, οι οποίες δεν είναι Μέρη της Σύμβασης του 1949 και των οποίων τα σκάφη αλίευσαν οποτεδήποτε, κατά τη διάρκεια της προηγούμενης από την θέσπιση της παρούσας Σύμβασης τετραετία, αποθέματα ιχθύων τα οποία καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση και οι οποίες συμμετείχαν στη διαπραγμάτευση της παρούσας Σύμβασης· και

(δ) κρατών τα οποία δεν είναι Μέρη της Σύμβασης του 1949 και των οποίων τα σκάφη αλίευσαν οποτεδήποτε κατά τη διάρκεια της προηγούμενης από τη θέσπιση της παρούσας Σύμβασης τετραετία, αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση κατόπιν διαβουλεύσεων με τα Μέρη της Σύμβασης του 1949.

2. Όσον αφορά τις περιφερειακές οργανώσεις οικονομικής ολοκλήρωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, κανένα κράτος μέλος των εν λόγω οργανώσεων δεν μπορεί να υπογράψει στην παρούσα Σύμβαση εκτός εάν αντιπροσωπεύει έδαφος το οποίο βρίσκεται εκτός του χωρικού πεδίου εφαρμογής της Συνθήκης για την ίδρυση της οργάνωσης και υπό τον όρο ότι η συμμετοχή του εν λόγω κράτους μέλους περιορίζεται αποκλειστικά στην αντιπροσώπευση των συμφερόντων του εν λόγω εδάφους.

ΑΡΘΡΟ XXVIII. ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

1. Οποιαδήποτε αλιευτική οντότητα, της οποίας τα σκάφη αλίευσαν οποτεδήποτε κατά τη διάρκεια της προηγούμενης από τη θέσπιση της παρούσας Σύμβασης τετραετίας, αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, δύναται να εκφράσει τη σταθερή δέσμευσή του να εφαρμόσει τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης καθώς και οποιοδήποτε μέτρο διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζεται σύμφωνα με αυτήν.

   (α) υπογράφοντας, κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο XXVII παράγραφος 1 της παρούσας Σύμβασης, έγγραφο το οποίο συντάσσεται για το σκοπό αυτό σύμφωνα με απόφαση η οποία εκδίδεται από την Επιτροπή βάσει της Σύμβασης του 1949, ή/και

   (β) κατά τη διάρκεια της προαναφερόμενης περιόδου ή αργότερα, με έγγραφη ανακοίνωση στον Θεματοφύλακα, σύμφωνα με απόφαση που εκδίδεται από την Επιτροπή βάσει της Σύμβασης του 1949. Ο Θεματοφύλακας διαβιβάζει το συντομότερο δυνατόν αντίγραφο της εν λόγω ανακοίνωσης σε όλους τους υπογράφοντες και τα Μέρη.

2. Η δέσμευση η οποία εκφράζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο XXXI, παράγραφος 1 της παρούσας Σύμβασης, ή την ημερομηνία της έγγραφης ανακοίνωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, οποιαδήποτε ημερομηνία από τις δύο είναι μεταγενέστερη.

3. Οποιαδήποτε αλιευτική οντότητα η οποία αναφέρεται ανωτέρω, δύναται να εκφράσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρήσει τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, σε περίπτωση τροποποίησής της, σύμφωνα με το άρθρο XXXIV ή το άρθρο XXXV της παρούσας Σύμβασης με έγγραφη ανακοίνωση για το σκοπό αυτό στον Θεματοφύλακα σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

4. Η δέσμευση που εκφράζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου αρχίζει να ισχύει από

τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο XXXIV, παράγραφος 3 και στο άρθρο XXXV, παράγραφος 4, της παρούσας Σύμβασης, ή από την ημερομηνία της έγγραφης ανακοίνωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, οποιαδήποτε ημερομηνία από τις δύο είναι μεταγενέστερη.

ΑΡΘΡΟ XXIX. ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ, ΑΠΟΔΟΧΗ Ή ΕΓΚΡΙΣΗ

Η παρούσα Σύμβαση υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τους υπογράφοντες σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους και διαδικασίες τους.

ΑΡΘΡΟ XXX. ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ

Η παρούσα Σύμβαση παραμένει ανοικτή για προσχώρηση οποιουδήποτε κράτους ή περιφερειακής οργάνωσης οικονομικής ολοκλήρωσης:

(α) η οποία πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου XXVII της παρούσας Σύμβασης, ή

(β) της οποίας τα σκάφη αλιεύουν αποθέματα ιχθύων τα οποία καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, κατόπιν διαβουλεύσεως με τα Μέρη, ή

(γ) η οποία καλείται για άλλο λόγο να προσχωρήσει βάσει αποφάσεως των Μερών.

ΑΡΘΡΟ XXXI. ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

1. Η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει δεκαπέντε (15) μήνες μετά την κατάθεση στον Θεματοφύλακα του εβδόμου εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης Μερών της Σύμβασης του 1949 τα οποία ήταν Μέρη της εν λόγω Σύμβασης κατά την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση ανοίχθηκε για υπογραφή.

2. Μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης, αναφορικά με κάθε κράτος ή περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης η οποία πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου XXVII ή του άρθρου XXX, η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει για το εν λόγω κράτος ή περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης την τριακοστή (30ή) ημέρα μετά την κατάθεση του εγγράφου της το οποίο αφορά την επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση.

3. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, η παρούσα Σύμβαση υπερισχύει, όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ των Μερών της παρούσας Σύμβασης και της Σύμβασης του 1949, της Σύμβασης του 1949.

4. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης καθώς και άλλες ρυθμίσεις που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή βάσει της Σύμβασης του 1949 παραμένουν σε ισχύ μέχρις ότου λήξει η ισχύς τους, καταργηθούν με απόφαση της Επιτροπής ή αντικατασταθούν με άλλα μέτρα ή ρυθμίσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση.

5. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, κάθε Μέρος της Σύμβασης του 1949 το οποίο δεν αποδέχθηκε ακόμη να δεσμεύεται από την παρούσα Σύμβαση, θεωρείται ότι παραμένει μέλος της Επιτροπής μέχρις ότου το εν λόγω Μέρος αποφασίσει να μην συνεχίσει να είναι μέλος της Επιτροπής μέσω της διαβίβασης σχετικής έγγραφης ανακοίνωσης στον Θεματοφύλακα πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης.

6. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης για όλα τα Μέρη της Σύμβασης του 1949, η Σύμβαση του 1949 θεωρείται ότι έληξε σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες του Διεθνούς Δικαίου όπως καθορίζονται στο άρθρο 59 της Σύμβασης της Βιέννης για το Δίκαιο των Συνθηκών.

ΑΡΘΡΟ XXXII. ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του, ένα κράτος ή περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης, η οποία πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου XXVII ή του άρθρου XXX της παρούσας Σύμβασης, δύναται να εφαρμόσει την παρούσα Σύμβαση σε προσωρινή βάση διαβιβάζοντας σχετική έγγραφη κοινοποίηση στον Θεματοφύλακα. Η εν λόγω προσωρινή εφαρμογή αρχίζει το αργότερο την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης ή την ημερομηνία λήψης της εν λόγω ανακοίνωσης από τον Θεματοφύλακα.

2. Η προσωρινή εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης από ένα κράτος ή περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου λήγει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης για το εν λόγω κράτος ή περιφερειακή οργάνωση οικονομικής ολοκλήρωσης, ή από την ημερομηνία ανακοίνωσης του εν λόγω κράτους ή περιφερειακής οργάνωσης οικονομικής ολοκλήρωσης στον θεματοφύλακα σχετικά με την πρόθεσή της να παύσει να εφαρμόζει

προσωρινά την παρούσα Σύμβαση.

ΑΡΘΡΟ XXXIII. ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ

Δεν επιτρέπεται η διατύπωση οποιασδήποτε επιφύλαξης στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XXXIV. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Οποιοδήποτε μέλος της Επιτροπής δύναται να προτείνει τροποποίηση της Σύμβασης υποβάλλοντας στον Διευθυντή το κείμενο της προτεινόμενης τροποποίησης εξήντα (60) τουλάχιστον ημέρες πριν από μία συνεδρίαση της Επιτροπής. Ο Διευθυντής κοινοποιεί, το συντομότερο δυνατό, αντίγραφο του κειμένου αυτού σε όλα τα άλλα μέλη.

2. Τροποποιήσεις της Σύμβασης θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο IX παράγραφος 2 της παρούσας Σύμβασης.

3. Οι τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης αρχίζουν να ισχύουν ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία κατάθεσης στον Θεματοφύλακα από όλα τα Μέρη της Σύμβασης, κατά την ημερομηνία έγκρισης των τροποποιήσεων, εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης των εν λόγω τροποποιήσεων.

4. Κράτη ή περιφερειακές οργανώσεις οικονομικής ολοκλήρωσης, οι οποίες καθίστανται Μέρη της παρούσας Σύμβασης μετά την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων της Σύμβασης ή των παραρτημάτων της θεωρούνται ως Μέρη της τροποποιημένης Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XXXV. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Τα παραρτήματα της παρούσας Σύμβασης αποτελούν αναπόσπαστο Μέρος της και, εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά, οποιαδήποτε αναφορά στην παρούσα Σύμβαση αποτελεί επίσης αναφορά στα παραρτήματά της.

2. Οποιοδήποτε μέλος της Επιτροπής δύναται να προτείνει τροποποίηση παραρτήματος της Σύμβασης υποβάλλοντας στον Διευθυντή το κείμενο της προτεινόμενης τροποποίησης εξήντα (60) τουλάχιστον ημέρες πριν από μία συνεδρίαση της Επιτροπής. Ο Διευθυντής κοινοποιεί το συντομότερο δυνατόν αντίγραφο του κειμένου αυτού σε όλα τα άλλα μέλη.

3. Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο IX παράγραφος 2 της παρούσας Σύμβασης.

4. Εφόσον δεν συμφωνηθεί διαφορετικά, οι τροποποιήσεις ενός παραρτήματος αρχίζουν να ισχύουν για όλα τα Μέλη της Επιτροπής ενενήντα (90) ημέρες μετά την έγκρισή τους σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ XXXVI. ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

1. Οποιοδήποτε Μέρος δύναται να καταγγείλει οποτεδήποτε, μετά την παρέλευση δώδεκα (12) μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης για το εν λόγω Μέρος, διαβιβάζοντας έγγραφη ανακοίνωση καταγγελίας στον Θεματοφύλακα. Ο Θεματοφύλακας ενημερώνει τα άλλα Μέρη σχετικά με την καταγγελία εντός τριάντα (30) ημερών από τη λήψη της εν λόγω ανακοίνωσης. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει έξι (6) μήνες μετά τη λήψη της εν λόγω ανακοίνωσης από τον Θεματοφύλακα.

2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται, κατ'αναλογίαν, σε οποιαδήποτε αλιευτική οντότητα όσον αφορά τη δέσμευσή της δυνάμει του άρθρου XXVIII της παρούσας Σύμβασης..

ΑΡΘΡΟ XXXVII. ΘΕΜΑΤΟΦΥΛΑΚΑΣ

Τα αυθεντικά κείμενα της παρούσας Σύμβασης κατατίθενται στην Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένα αντίγραφά της στους υπογράφοντες καθώς και στα Μέρη αυτής, καθώς και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση και δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

ΣΥΝΕΤΑΧΘΗ στην Γουόσιγκτον, στις 14 Νοεμβρίου 2003, στην αγγλική, ισπανική και γαλλική γλώσσα, και τα τρία κείμενα της οποίας είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1. ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΜΗΤΡΩΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

1. Κατ'εφαρμογή του άρθρου XII, παράγραφος 2 εδάφιο ια) της παρούσας Σύμβασης, κάθε Μέρος διατηρεί μητρώο σκαφών τα οποία δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και επιτρέπεται να αλιεύουν στην περιοχή της Σύμβασης αποθέματα ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση και διασφαλίζει ότι τα ακόλουθα στοιχεία είναι καταχωρημένα στο εν λόγω μητρώο για όλα τα σκάφη.
   (α) όνομα σκάφους, αριθμός νηολογίου, προηγούμενα ονόματα (εάν είναι γνωστά) και λιμένας νηολόγιου
   (β) φωτογραφία του σκάφους στην οποία εμφαίνεται ο αριθμός νηολογίου
   (γ) όνομα και διεύθυνση του πλοιοκτήτη ή των πλοιοκτητών
   (δ) όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή(ών) ή/και διαχειριστή(ών), εφόσον υπάρχουν
   (ε) προηγούμενη σημαία (εάν είναι γνωστή και εφόσον υπήρξε)
   (στ) Διεθνές Πιστοποιητικό Κλήσεως Ασυρμάτου (εάν υπάρχει)
   (ζ) τόπος και έτος ναυπήγησης
   (η) τύπος σκάφους
   (θ) τύπος αλιευτικών μεθόδων
   (ι) μήκος, μέγιστο πλάτος και πλευρικό ύψος σχεδίασης·
   (ια) ολική χωρητικότητα
   (ιβ) ισχύς κύριας μηχανής ή μηχανών
   (ιγ) φύση της άδειας αλιείας που έχει χορηγηθεί από το κράτος σημαίας
   (ιδ) τύπος ψύξης, ψυκτική ικανότητα και αριθμός και χωρητικότητα αμπαριών αλιευμάτων.

2. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει την εξαίρεση σκαφών από τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος παραρτήματος βάσει του μήκους των ή άλλου χαρακτηριστικού.

3. Κάθε Μέρος παρέχει στο Διευθυντή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από την Επιτροπή, τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος παραρτήματος και κοινοποιεί στον Διευθυντή, το συντομότερο δυνατόν, οποιεσδήποτε αλλαγές των εν λόγω στοιχείων.

4. Κάθε Μέρος ενημερώνει επίσης τον Διευθυντή, το συντομότερο δυνατόν, σχετικά με:
   (α) οποιεσδήποτε προσθήκες στο μητρώο
   (β) οιεσδήποτε διαγραφές από το μητρώο λόγω:
      i. εθελοντικής εγκατάλειψης ή μη ανανέωσης της άδειας αλιείας από τον πλοιοκτήτη ή τον εφοπλιστή του σκάφους·
      ii. ανάκλησης της άδειας αλιείας που έχει χορηγηθεί στο σκάφος σύμφωνα με το άρθρο XX παράγραφος 2 τους παρούσας Σύμβασης,
      iii. του γεγονότος ότι το σκάφος δεν δικαιούται πλέον να φέρει τη σημαία του·
      iv. διάλυσης, διακοπής δραστηριοτήτων ή απώλειας του σκάφους, και
      v. οποιουδήποτε άλλου λόγου.

προσδιορίζοντας ποιοι από τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω ισχύουν.

5. Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται, κατ'αναλογίαν, σε αλιευτικές οντότητες οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2. ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Ο Διευθυντής προσκαλεί στις συνεδριάσεις της Επιτροπής που συγκαλούνται σύμφωνα με το άρθρο VIII της παρούσας Σύμβασης διακυβερνητικές οργανώσεις, των οποίων το έργο έχει σχέση με την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, καθώς και κράτη τα οποία δεν είναι Μέρη, τα οποία ενδιαφέρονται για τη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση, εφόσον το ζητήσουν.

2. Μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο XVI, παράγραφος 2 της παρούσας Σύμβασης, επιτρέπεται να συμμετέχουν ως παρατηρητές σε όλες τις συνεδριάσεις της Επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, οι οποίες συγκαλούνται σύμφωνα με το άρθρο VIII της παρούσας Σύμβασης, εκτός από συνεδριάσεις που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο εκτελεστικών συνόδων ή συνεδριάσεων των επικεφαλής των αντιπροσωπειών.

3. Οποιαδήποτε ΜΚΟ, η οποία επιθυμεί να συμμετάσχει ως παρατηρητής σε συνεδρίαση της Επιτροπής, διαβιβάζει στον Διευθυντή την αίτηση συμμετοχής της πενήντα (50) ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Ο Διευθυντής κοινοποιεί στα μέλη της Επιτροπής τα ονόματα των εν λόγω ΜΚΟ, μαζί με τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην παράγραφο 6 του παρόντος παραρτήματος, σαρανταπέντε (45) τουλάχιστον ημέρες πριν την έναρξη της συνεδρίασης.

4. Εάν μία συνεδρίαση της Επιτροπής πραγματοποιείται με προειδοποίηση μικρότερη των πενήντα (50) ημερών, ο Διευθυντής διαθέτει μεγαλύτερη ευελιξία σχετικά με τα χρονικά πλαίσια που καθορίζονται στην παράγραφο 3 του παρόντος παραρτήματος.

5. Μία ΜΚΟ, η οποία επιθυμεί να συμμετάσχει στις συνεδριάσεις της Επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της, δύναται επίσης να εξουσιοδοτηθεί να συμμετέχει σε ετήσια βάση, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 7 του παρόντος παραρτήματος.

6. Οι αιτήσεις συμμετοχής που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4 και 5 του παρόντος παραρτήματος, αναφέρουν το όνομα και τη διεύθυνση των γραφείων της ΜΚΟ καθώς και περιγραφή της αποστολής της και τον τρόπο με τον οποίο η αποστολή και οι δραστηριότητές της έχουν σχέση με το έργο της Επιτροπής. Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να επικαιροποιούνται εφόσον καθίσταται ανάγκη.

7. Μία ΜΚΟ η οποία επιθυμεί να συμμετάσχει ως παρατηρητής, επιτρέπεται να συμμετάσχει εφόσον το ένα τρίτο τουλάχιστον των μελών της Επιτροπής δεν διατυπώσει εγγράφως αιτιολογημένες αντιρρήσεις για την εν λόγω συμμετοχή.

8. Σε όλους τους παρατηρητές οι οποίοι γίνονται δεκτοί σε μία συνεδρίαση της Επιτροπής, διαβιβάζεται ή παρέχεται κατ' άλλο τρόπο η ίδια τεκμηρίωση η οποία διατίθεται γενικά στα μέλη της Επιτροπής, εκτός από έγγραφα που περιέχουν απόρρητα εμπορικά δεδομένα.

9. Οποιοσδήποτε παρατηρητής, ο οποίος γίνεται δεκτός σε μία συνεδρίαση της Επιτροπής, δύναται:
   (α) να παρακολουθεί τις συνεδριάσεις, υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος παραρτήματος, χωρίς, ωστόσο να διαθέτει δικαίωμα ψήφου ·
   (β) να προβαίνει σε προφορικές δηλώσεις κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων κατόπιν προσκλήσεως του Προέδρου ·
   (γ) να διανέμει έγγραφα στη συνεδρίαση με την έγκριση του Προέδρου και
   (δ) να ασκεί άλλες δραστηριότητες, κατά περίπτωση και με την έγκριση του Προέδρου.

10. Ο Διευθυντής δύναται να απαιτεί από τους παρατηρητές μη Μερών και ΜΚΟ να καταβάλλουν εύλογα τέλη και να καλύπτουν τα έξοδα συμμετοχής τους.

11. Όλοι οι παρατηρητές οι οποίοι γίνονται δεκτοί σε συνεδρίαση της Επιτροπής, πρέπει να συμμορφούνται προς όλους τους κανόνες και διαδικασίες που εφαρμόζονται στους άλλους συμμετέχοντες της συνεδρίασης.

12. Οποιαδήποτε ΜΚΟ, η οποία δεν συμμορφούται προς τις απαιτήσεις της παραγράφου 11 του παρόντος παραρτήματος, αποκλείεται από περαιτέρω συμμετοχή σε συνεδριάσεις, εκτός εάν η Επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3. ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Τα καθήκοντα της Επιτροπής Επισκόπησης της Εφαρμογής των Μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή, η οποία θεσπίζεται βάσει του άρθρου X της παρούσας Σύμβασης, είναι τα εξής:
(α) επισκόπηση και παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την Επιτροπή, καθώς επίσης και προς τα μέτρα συνεργασίας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο XVIII παράγραφος 9 της παρούσας Σύμβασης·
(β) ανάλυση πληροφοριών ανά σημαία ή, στην περίπτωση που τα στοιχεία ανά σημαία δεν καλύπτουν τη σχετική περίπτωση, ανά σκάφος, καθώς και οποιωνδήποτε άλλων στοιχείων τα οποία είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων της·
(γ) παροχή στην Επιτροπή πληροφοριών, τεχνικών συμβουλών και συστάσεων σχετικά με την εφαρμογή και τη συμμόρφωση προς μέτρα διατήρησης και διαχείρισης·
(δ) σύσταση στην Επιτροπή μέσων προαγωγής της συμβατότητας μεταξύ μέτρων διαχείρισης της αλιείας των μελών της Επιτροπής·
(ε) σύσταση στην Επιτροπή μέσων για την προώθηση της αποτελεσματικής εφαρμογής του άρθρου XXVIII παράγραφος 10 της παρούσας Σύμβασης·
(στ) σε διαβούλευση με την Επιστημονική Συμβουλευτική Επιτροπή, σύσταση στην Επιτροπή των προτεραιοτήτων και στόχων του προγράμματος για τη συλλογή δεδομένων και την παρακολούθηση, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο VII, εδάφιο (ιβ) της παραγράφου 1 της παρούσας Σύμβασης, και αξιολόγηση και εκτίμηση των αποτελεσμάτων του εν λόγω προγράμματος·
(ζ) εκτέλεση οποιουδήποτε άλλου καθήκοντος το οποίο ενδεχομένως να της ανατεθεί από την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	
Τα καθήκοντα της Επιστημονικής Συμβουλευτικής Επιτροπής, η οποία θεσπίζεται βάσει του άρθρου XI της παρουσας Σύμβασης, είναι τα εξής:	
(α)	εξέταση των σχεδίων, προτάσεων και ερευνητικών προγραμμάτων της Επιτροπής και παροχή στην Επιτροπή συμβουλών τις οποίες θεωρεί κατάλληλες·
(β)	εξέταση οποιωνδήποτε σχετικών αξιολογήσεων, αναλύσεων, ερευνών ή εργασιών, καθώς επίσης και συστάσεων οι οποίες καταρτίστηκαν για την Επιτροπή από το επιστημονικό προσωπικό της πριν την εξέταση των συστάσεων αυτών από την Επιτροπή και παροχή, κατά περίπτωση, τεχνικών στοιχείων, συμβουλών και σχολίων στην Επιτροπή σχετικά με τα θέματα αυτά·
(γ)	σύσταση στην Επιτροπή ειδικών θεμάτων τα οποία πρέπει να εξεταστούν από το επιστημονικό προσωπικό στο πλαίσιο των μελλοντικών εργασιών του·
(δ)	σε διαβούλευση με την Επιτροπή Επισκόπησης Εφαρμογής Μέτρων που θεσπίζονται από την Επιτροπή, σύσταση στην Επιτροπή των προτεραιοτήτων και στόχων του προγράμματος συλλογής δεδομένων και παρακολούθησης, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο VII εδάφιο (i) της παραγράφου 1, της παρούσας Σύμβασης και αξιολόγηση και εκτίμηση των αποτελεσμάτων του εν λόγω προγράμματος·
(ε)	παροχή συνδρομής στην Επιτροπή και στον Διευθυντή για τον εντοπισμό πηγών χρηματοδότησης για τη διεξαγωγή της έρευνας που αναλαμβάνεται στο πλαίσιο της παρούσας Σύμβασης·
(στ)	ανάπτυξη και προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των μελών της Επιτροπής μέσω των ερευνητικών ιδρυμάτων τους, με σκοπό την εμβάθυνση των γνώσεων και της κατανόησης των αποθεμάτων ιχθύων που καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση·
(ζ)	προώθηση και διευκόλυνση, ενδεχομένως, της συνεργασίας της Επιτροπής με άλλες εθνικές και διεθνείς δημόσιες ή ιδιωτικές οργανώσεις που έχουν παρόμοιους στόχους·
(η)	εξέταση οποιουδήποτε θέματος το οποίο παραπέμπεται σε αυτήν από την Επιτροπή·
(θ)	εκτέλεση οποιουδήποτε άλλου καθήκοντος το οποίο δυνατόν να της ζητηθεί ή να της ανατεθεί από την Επιτροπή.